

43cc Multifunction 4 in 1 TU-MT430



Translation of the original instructions Read carefully before using machine!

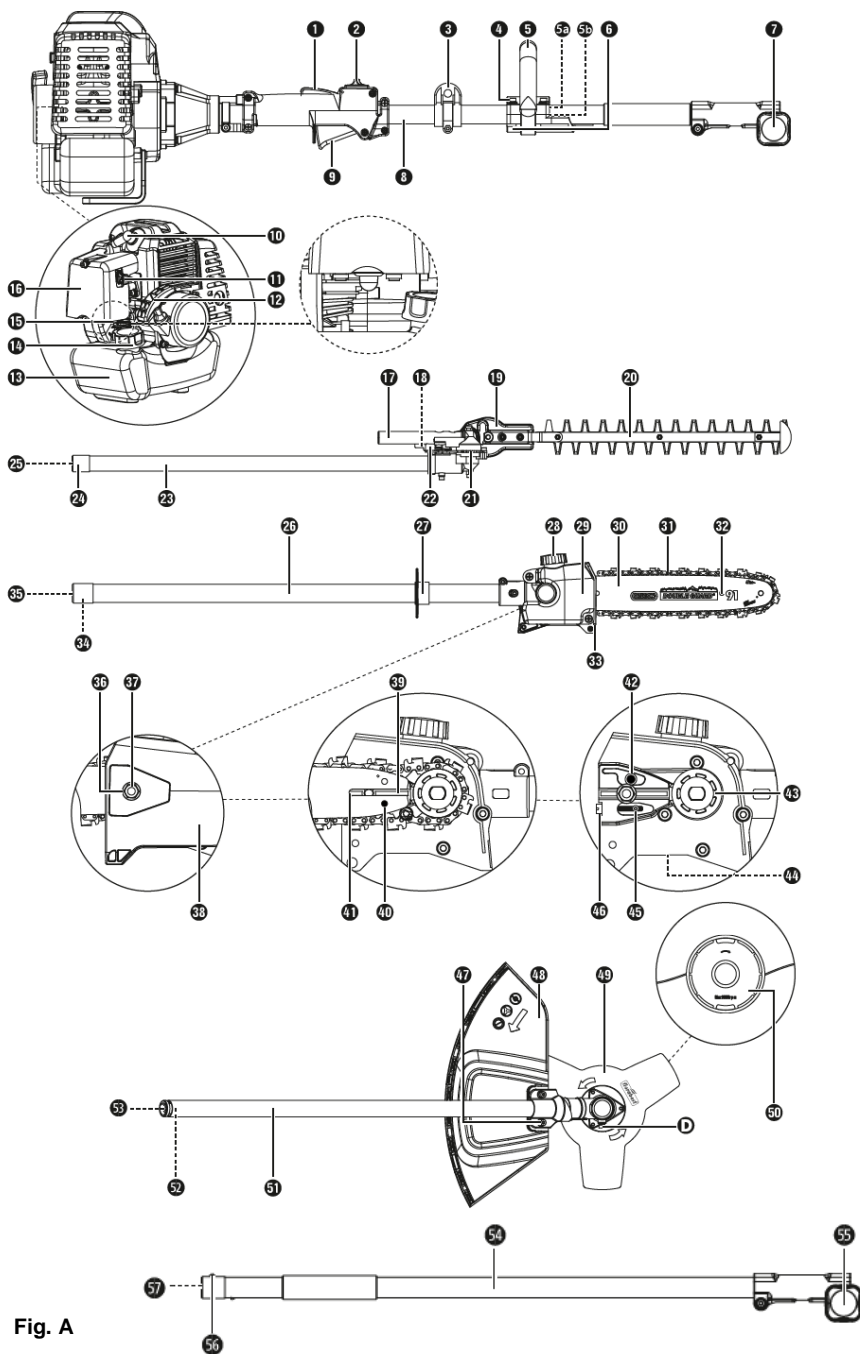


Fig. A

Fig. 1A

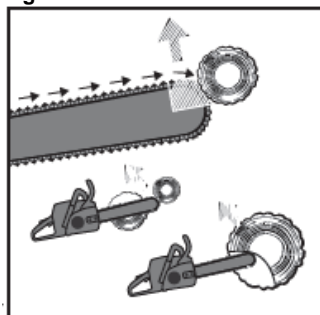


Fig. 1B

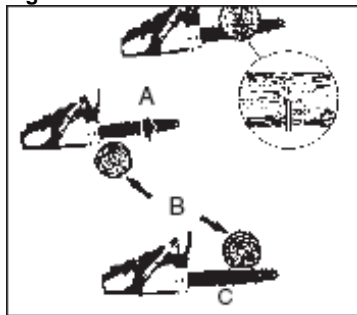


Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

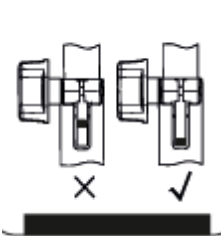


Fig. 5A

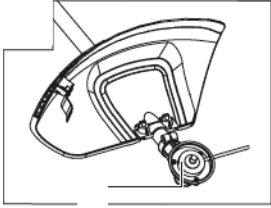


Fig. 5B

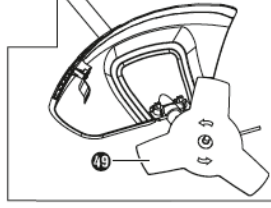


Fig. 5C

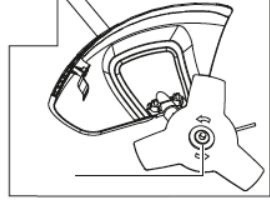


Fig. 5D

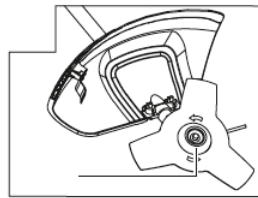


Fig. 5E

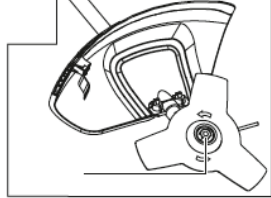


Fig. 5F

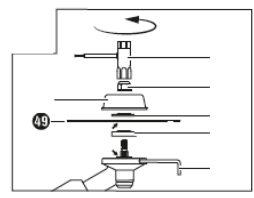


Fig. 6A

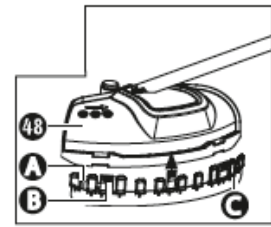


Fig. 6B

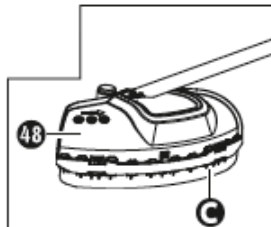


Fig. 6C

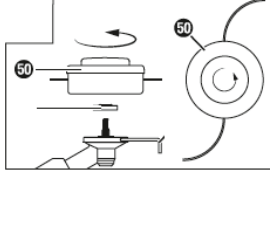


Fig. 7A-D

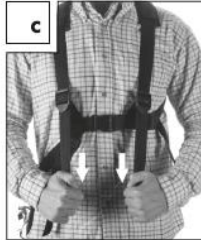
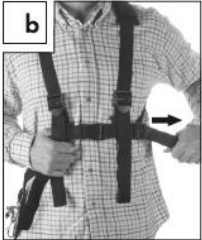


Fig. 7E-G

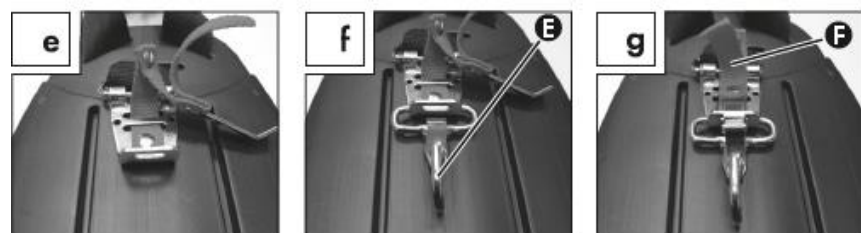


Fig. 7H

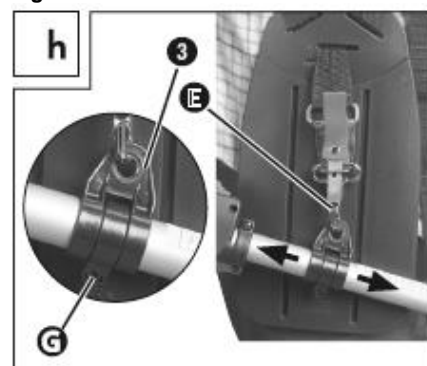


Fig. 8



Fig. 9



Fig. 10

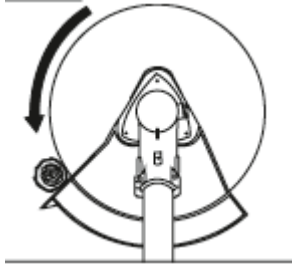


Fig. 11



Fig. 12

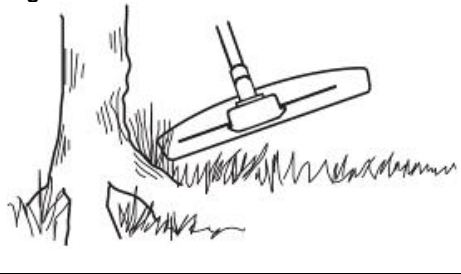


Fig. 13

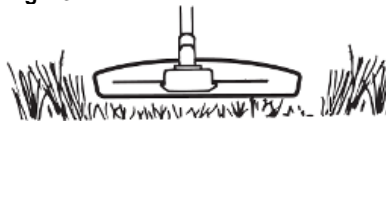


Fig. 14

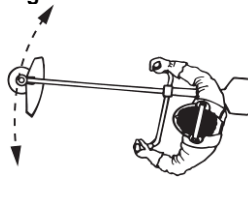


Fig. 15

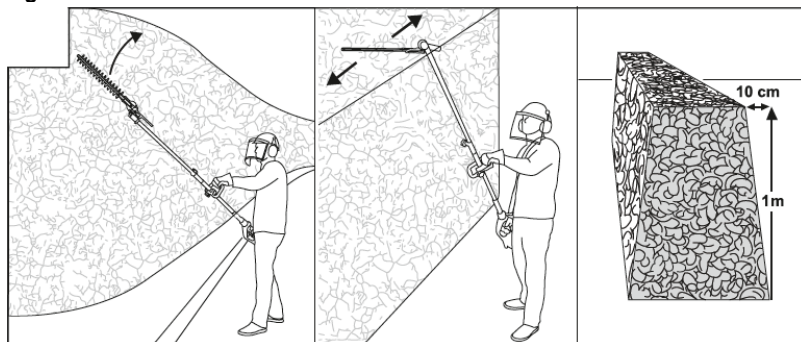


Fig. 16

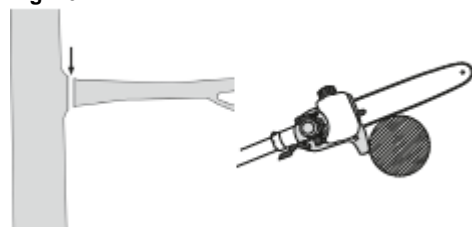


Fig. 17

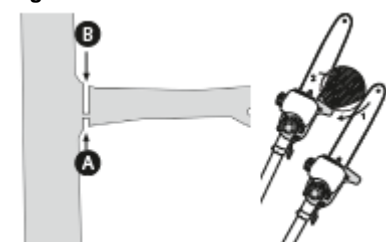


Fig. 18

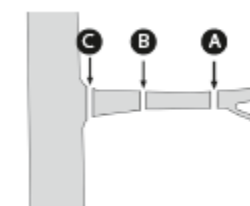


Fig. 19

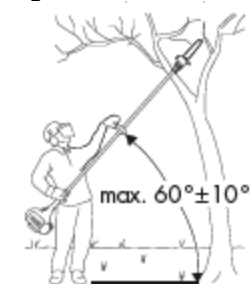
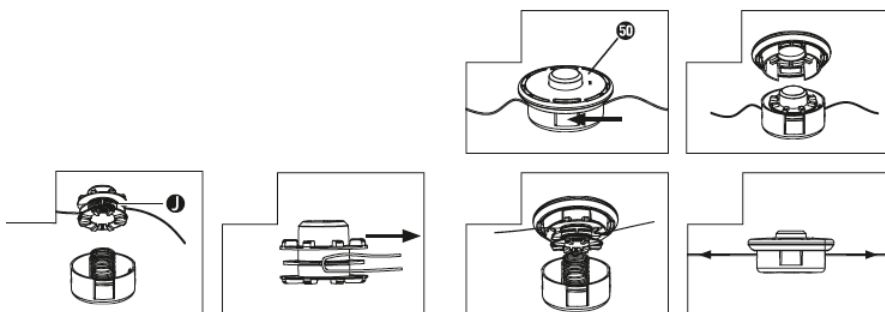
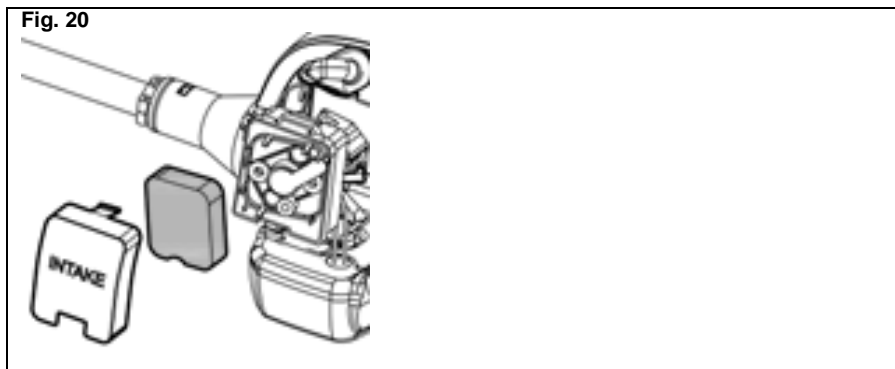


Fig. 20



1	TOEPASSINGSGBIED	4
2	BESCHRIJVING (FIG. A)	4
3	INHOUD VAN DE VERPAKKING	5
4	TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN	5
5	ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN	7
5.1	<i>Werkplaats</i>	7
5.2	<i>Veiligheid van personen</i>	8
5.3	<i>Zorgvuldige omgang met en gebruik van benzinegereedschap</i>	8
5.4	<i>Service</i>	8
6	BIJKOMENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	9
6.1	<i>Heggenscharen</i>	9
6.2	<i>Kettingzaag</i>	9
6.2.1	<i>Voorzorgsmaatregelen ter voorkoming van terugslag</i>	10
6.3	<i>Bosmaaier</i>	11
6.4	<i>Trimmer</i>	12
7	VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR BENZINE	12
8	VÓÓR HET GEBRUIK	13
8.1	<i>Gashendelontgrendeling</i>	13
8.2	<i>Motorschakelaar</i>	13
8.3	<i>Geluidsdemper</i>	13
8.4	<i>De ronde handgreep monteren (Fig. 2)</i>	13
8.5	<i>Snelontgrendeling (Fig. 3)</i>	14
8.6	<i>Het harnas aanpassen</i>	14
8.7	<i>De heggenschaar monteren (Fig. 4)</i>	14
8.8	<i>De heggenschaar verwijderen</i>	14
8.9	<i>De heggenschaar draaien</i>	14
8.10	<i>Het zwaard en de ketting monteren</i>	14
8.11	<i>Kettingspanning en controle</i>	15
8.12	<i>Smering</i>	15
8.12.1	<i>Bijvullen van kettingolie</i>	15
8.12.2	<i>Ketting smering</i>	15

<u>8.12.3</u>	<u>Controle van de automatische smering</u>	<u>16</u>
8.13	<i>Slijpen van de zaagketting</i>	16
8.14	<i>Het hulpgereedschap aanbrengen</i>	16
8.15	<i>De beschermkap aanbrengen/verwijderen</i>	16
8.16	<i>Het snijmes plaatsen/verwijderen (Fig. 5A-F)</i>	16
8.17	<i>De trimkop en trimbeschermkap plaatsen/verwijderen (Fig. 6A-C)</i>	17
8.18	<i>Het draagharnas omdoen (Fig. 7)</i>	17
8.19	<i>De maaihoogte instellen</i>	17
8.20	<i>Werken met benzine</i>	18
<u>8.20.1</u>	<u>Benzineveiligheid</u>	<u>18</u>
<u>8.20.2</u>	<u>Transport en opberging</u>	<u>18</u>
<u>8.20.3</u>	<u>Benzine</u>	<u>18</u>
<u>8.20.4</u>	<u>Benzine</u>	<u>19</u>
<u>8.20.5</u>	<u>Tweetaktolie</u>	<u>19</u>
<u>8.20.6</u>	<u>Mengen</u>	<u>19</u>
<u>8.20.7</u>	<u>Benzine bijtanken</u>	<u>19</u>
9	<i>GEBRUIK</i>	20
9.1	<i>De machine gebruiken</i>	20
<u>9.1.1</u>	<u>Controle en starten</u>	<u>20</u>
<u>9.1.2</u>	<u>In- en uitschakelen</u>	<u>20</u>
<u>9.1.2.1</u>	<u>Koud starten:</u>	<u>20</u>
<u>9.1.2.2</u>	<u>Warm starten</u>	<u>21</u>
<u>9.1.2.3</u>	<u>Uitschakelen:</u>	<u>21</u>
9.2	<i>Algemene werkinstructies</i>	21
<u>9.2.1</u>	<u>Basistechnieken voor het werken</u>	<u>21</u>
<u>9.2.2</u>	<u>Gras verwijderen met een grasmes</u>	<u>22</u>
<u>9.2.2.1</u>	<u>Voorkom terugslag</u>	<u>22</u>
<u>9.2.3</u>	<u>Grastrimmen met een trimkop</u>	<u>23</u>
<u>9.2.3.1</u>	<u>Trimmen (Fig. 11)</u>	<u>23</u>
<u>9.2.3.2</u>	<u>Ruimen (Fig. 12)</u>	<u>23</u>
<u>9.2.3.3</u>	<u>Maaien (Fig. 13)</u>	<u>23</u>
<u>9.2.3.4</u>	<u>Vegen (Fig. 14)</u>	<u>23</u>
<u>9.2.4</u>	<u>Met de heggenschaar werken (Fig. 15)</u>	<u>23</u>

9.2.5	Met de kettingzaag werken	24
9.2.5.1	Zaagtechnieken	24
9.3	<i>Veilig werken</i>	24
10	REINIGEN	24
10.1	<i>Het motorblok reinigen</i>	24
10.2	<i>De zaagketting reinigen</i>	24
10.3	<i>De heggenschaar reinigen</i>	25
10.4	<i>Het trimmer- en bosmaaierhulpstuk reinigen</i>	25
11	ROUTINEONDERHOUD	25
11.1	<i>Luchtfilter</i>	25
11.1.1	Het luchtfilter reinigen (Fig. 20)	25
11.2	<i>Benzinefilter</i>	25
11.3	<i>Bougie</i>	25
12	TECHNISCHE GEGEVENS	26
13	GELUID	27
14	PROBLEEMOPLOSSING	27
14.1	<i>Motorblok</i>	27
14.2	<i>Kettingzaag</i>	28
14.3	<i>Heggenschaar</i>	28
15	ONDERHOUDSINTERVALLEN	28
15.1	<i>Kettingzaag</i>	28
15.2	<i>Heggenschaar</i>	28

MULTITOOL TUIN 4-IN-1 42.7cc

1 TOEPASSINGSGEBIED

Dit toestel werd ontwikkeld voor de volgende toepassingen:

- Bosmaaier (wanneer uitgerust met het metalen cirkelvormig blad): de bosmaaier is bedoeld voor het maaien van onkruid en klimplanten. Gebruik hem niet voor andere doeleinden, gebruik hem niet voor het zagen van hout. Gebruik hem niet om materiaal te snijden dat een diameter van meer dan 13 mm heeft.
- Grastrimmer (wanneer uitgerust met de snijkop met nylon draad): de grastrimmer is bedoeld voor het trimmen van gras. Gebruik hem niet voor andere doeleinden.
- Heggenschaar (wanneer uitgerust met recipro- zaagbladen): de trimmer is bedoeld voor het trimmen van hekken en struikgewas met takjes van minder dan 24 mm diameter.
- Kettingzaag: deze functie is bedoeld voor het trimmen van takken in bomen.

Gebruik dit toestel voor geen enkel ander doel dan deze die in deze handleiding beschreven worden.



WAARSCHUWING! Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken. Geef dit werktuig alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.

2 BESCHRIJVING (FIG. A)

Motorblok

1. Veiligheidsontgrendeling
2. Aan/uit-schakelaar
3. Draagoog
4. 4 montagebouten
5. Ronde handgreep (rubberen ring + pen)

6. Montagestuk
7. Handschroef
8. Schacht
9. Gashendel

10. Bougiekap
11. Chokehendel
12. Startkoord
13. Benzinetank

14. Vuldop

15. Voerpompknop

16. LuchtfILTERDEKSEL

Heggenschaarhulpstuk

17. Handgreep

18. Vergrendel / Ontgrendel

19. Tandwieloverbrenging

20. Messenbalk

21. Basisplaat

22. Bedieningshendel

23. Voorste schacht

24. Vergrendeling

25. Aandrijfás

Kettingzaaghulpstuk

26. Voorste schacht

27. Veiligheidsring

28. Olievuldop

29. Olietank

30. Zwaard

31. Zaagketting

32. Slijpsteunpunten

33. Aanslag

34. Vergrendeling

35. Aandrijfás

36. Moer

37. Schroefdraad

38. KettingtandwieldekseL

39. Zwaardgeleider

40. Montageopening zwaard

41. Geleiderrail

42. Olieverdeler

43. Kettingtandwiel

44. Afregelschroef voor de olie

45. Kettingspannerpen

46. Kettingspannerschroef

47. Trimmer-/bosmaaierhulpstuk

48. 2 bouten

49. Mesbeschermpak

50. Mes

51. Trimkop met spoel

52. Voorste schacht

53. Vergrendeling

54. Aandrijfás

Uitbreidingshulpstuk

55. Schacht

55. Handschroef
56. Vergrendeling

57. Aandrijfas

3 INHOUD VAN DE VERPAKKING

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Verwijder de overblijvende verpakking en de transportsteunen (indien aanwezig).
- Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is.
- Controleer het toestel, het netsnoer, de stekker en alle toebehoren op transportschade.
- Berg het verpakkingsmateriaal op tot aan het einde van de garantieperiode. Na deze periode kunt u het via uw lokale afvalinzameling laten verwijderen.



WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!

1 motorblok
1 heggenschaarhulpstuk
1 kettingzaaghulpstuk
1 trimmer-/bosmaaierhulpstuk
1 uitbreidingshulpstuk
1 handgreep + afscherming
1 trimmer met spoel

















1 spoel
1 mes
1 draagharnas
1 messenbalkbeschermer
1 zwaardbeschermer
1 mengfles
1 handleiding









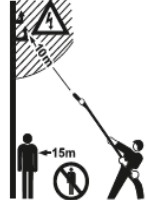


Neem contact op met uw dealer wanneer er stukken ontbreken of beschadigd zijn.

4 TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN

	Waarschuwing! Lees vóór het gebruik de gebruiksinstructies!		Opgelet! Gevaar voor verwondingen door bewegende messen!
	Draag werkhandschoenen!		Hou een veiligheidsafstand aan!
	Draag veiligheidsschoenen!		Bescherm de machine tegen vocht en regen!
	Draag gehoorbescherming!		Opgelet! Linksdraaiende snijdraad.

	<p>Draag een veiligheidshelm!</p>		<p>Let op voor rondvliegende voorwerpen!</p>
	<p>Draag oogbescherming!</p>		<p>Let op voor terugslag!</p>
	<p>Belangrijk: hete onderdelen, hou een veilige afstand aan!</p>		<p>Voorzichtig! Gevaar voor verwondingen door draaiend mes! Hou handen en voeten uit de buurt!</p>
	<p>1. Schakel het gereedschap in.</p>		<p>Opgelet! Benzine is zeer ontvlambaar! Explosiegevaar! Mors geen benzine!</p>
	<p>2. Vul de benzinepomp (voorpomp).</p>		<p>Schakel het gereedschap uit en verwijder de bougiekap vóór u enig onderhoud uitvoert!</p>
	<p>3. Trek de chokehendel uit.</p>		<p>Opgelet! Gevaar voor verstikking!</p>
	<p>4. Trek aan het startkoord.</p>		<p>Voorzichtig! Giftige CO-dampen! Gebruik het gereedschap niet in gesloten ruimtes!</p>
	<p>Trek de chokehendel uit.</p>		<p>Waarschuwing! Gebruik geen cirkelzaagbladen voor de bosmaaierfunctie!</p>

	<p>Duw 6 x op de benzinepomp (voorpomp).</p>		<p>Voeg om de 20 gebruiksuren een beetje vet toe.</p>
	<p>Mengverhouding: 40 delen benzine op 1 deel olie.</p>		<p>Bewaar een afstand van 15 meter tussen de machine en derden!</p>
	<p>Benzine: Ron 95 / RON 98.</p>		<p>Het snijgereedschap draait na het uitschakelen nog even door (snijmes/snijdraad).</p>
	<p>2-taktmotorolie: ISO-L-EGD.</p>		<p>Vuur, open vlammen en roken zijn verboden!</p>
	<p>Gevaar voor fatale elektrische schok! Blijf minstens 10 m uit de buurt van overhangende stroomleidingen!</p>		<p>Opgelet! Vallende voorwerpen. Vooral wanneer u boven uw hoofd werkt.</p>

5 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



WAARSCHUWING! Neem alle voorschriften door. Het niet naleven van de voorschriften kan een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Bewaar de instructies voor later gebruik.

5.1 Werkplaats

- Hou de werkplaats proper en opgeruimd. Wanorde en een slecht verlichte werkplaats kunnen tot ongevallen leiden.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gasen of stoffen bevinden. Gereedschap brengt vonken voort die dergelijke stoffen of dampen kunnen laten ontbranden.
- Zorg dat er geen kinderen of andere personen in de buurt zijn als u het apparaat gebruikt. Afleiding kan ervoor zorgen dat u de controle over het toestel verliest.

5.2 *Veiligheid van personen*

- Wees aandachtig. Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met gereedschap. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Draag uw persoonlijke veiligheidsuitrusting en steeds een veiligheidsbril. Door een persoonlijke veiligheidsuitrusting (stofmasker, niet glijdende veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of een gehoorbescherming - afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap) te dragen, doet u het risico op verwondingen afnemen.
- Voorkom een ongewilde inbedrijfstelling. Ga na of de schakelaar op "UIT(0)" staat. Als u bij het dragen van het apparaat de vinger aan de schakelaar houdt of terwijl het ingeschakeld is, kan dat tot ongevallen leiden.
- Verwijder instelgereedschap of schroefsleutels voor u het apparaat inschakelt. Gereedschap dat of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- Overschat uzelf niet. Neem een veilige houding aan en zorg dat u uw evenwicht niet verliest. Zo kan u het apparaat in een onverwachte situatie beter onder controle houden.
- Draag gepaste kleding. Draag geen wijde kleren en geen sieraden. Hou uw haar, kleren en handschoenen buiten het bereik van bewegende delen. Losse kleren, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- Als er stofafzuig- en stofopvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moet u ervoor zorgen dat die aangesloten zijn en juist worden gebruikt. Het gebruik van dergelijke inrichtingen doet de gevaren door stof afnemen.

5.3 *Zorgvuldige omgang met en gebruik van benzinegereedschap*

- Overbelast het gereedschap niet. Gebruik voor uw werk het gereedschap dat daarvoor bestemd is. Met een geschikt apparaat werkt u beter en veiliger in het opgegeven vermogensbereik.
- Schakel het apparaat volledig uit voor u enige aanpassingen doorvoert, accessoires aansluit of het apparaat wegbergt. Deze veiligheidsmaatregelen reduceren het risico op onvrijwillig starten van het apparaat.
- Bewaar ongebruikt gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen, het apparaat niet gebruiken. Het gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- Ga zorgvuldig om met het apparaat. Controleer of de bewegende onderdelen ervan op de juiste manier werken en niet klemmen, en er geen onderdelen zo erg beschadigd zijn dat de werking van het apparaat in het gedrang komt. Laat beschadigde onderdelen eerst herstellen voor u het apparaat gebruikt. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden gereedschap.
- Hou zaaggereedschap scherp en zuiver. Zorgvuldig onderhouden zaaggereedschap met scherpe kanten raakt minder snel geklemd en is gemakkelijker te hanteren.
- Gebruik gereedschap, accessoires, speciaal gereedschap en dergelijke meer overeenkomstig deze gebruiksaanwijzing en zoals het voor het type van apparaat is voorgeschreven. Hou bovendien rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van gereedschap voor andere doeleinden dan de voorgeschreven, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5.4 *Service*

- Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met originele reserveonderdelen herstellen. Zo bent u zeker dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

6 BIJKOMENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

6.1 *Heggenscharen*

- Gebruik het toestel niet op gevaarlijke plaatsen. Dit zijn plaatsen waar er een gevaar voor explosie bestaat wegens de aanwezigheid van benzinedampen, lekkend gas of explosieve stof.
- Gebruik het toestel niet in een gesloten omgeving. Uitlaatgassen, rook of dampen kunnen gevaarlijke concentraties bereiken.
- Bescherm uw gereedschap. Deze heggenschaar is NIET WATERBESTENDIG en mag niet blootgesteld worden aan direct zonlicht, hoge omgevingstemperaturen of vochtige of natte omstandigheden.
- Rook niet wanneer u benzine bijtankt. Dit is potentieel gevaarlijk omdat het de brandstof kan ontsteken en een explosie kan veroorzaken.
- Let erop dat u geen benzine morst. Zorg ervoor dat de motor is uitgeschakeld wanneer u de heggenschaar bijtankt. Voorkom het morsen van brandstof omdat deze door de hete motor in brand zou kunnen vliegen. Nooit bijtanken wanneer de motor loopt.
- Wees voorzichtig wanneer u de heggenschaar opbergt. Bewaar de heggenschaar op een droge plek uit de buurt van brandbare vloeistoffen.
- Hou afstand. De heggenschaar stoot dampen uit. Zorg ervoor dat omstaanders op een veilige afstand staan.
- Zorg ervoor dat u een olie/benzinemengsel gebruikt. Let erop dat u 40 delen ongelode benzine mengt met 1 deel 2-taktolie. Indien u dit niet doet, zal de motor oververhitten en uw heggenschaar beschadigen.

6.2 *Kettingzaag*

- Gebruik de kettingzaag NIET met 1 hand! Bediening met 1 hand kan leiden tot ernstige verwondingen bij de gebruiker, helpers, omstaanders of enig andere combinatie van deze personen. Een kettingzaag is ontworpen om met beide handen bediend te worden.
- Gebruik een kettingzaag NIET als u moe bent of onder invloed verkeert van drugs, alcohol of medicijnen.
- Gebruik veiligheidsschoeisel, nauwsluitende kledij, beschermde handschoenen en bescherming voor de ogen, oren en het hoofd.
- Wees voorzichtig bij het werken met benzine. Breng de kettingzaag minstens 10 voet (3 meter) weg van de plaats waar ze werd bijgetankt vóór het starten van de motor.
- Laat GEEN andere personen in de nabijheid toe tijdens het starten of het werken met de kettingzaag. Hou omstaanders en dieren weg uit het werkgebied.
- Begin NIET met zagen vóór u een proper werkgebied hebt, over een stabiele houding beschikt en een vluchtpad weg van de vallende boom heeft gepland.
- Hou al uw lichaamsdelen weg van de zaagketting als de motor draait.
- Zorg ervoor dat de ketting niets raakt vóór u de motor start.
- Draag de kettingzaag met een uitgeschakelde motor, het zwaard en de zaagketting achterwaarts gericht en de geluidsdemper weg van uw lichaam.
- Gebruik GEEN ketting die beschadigd, slecht afgeregeld of onvolledig en losjes is gemonteerd. Zorg ervoor dat de zaagketting stilstaat wanneer de gashendel wordt losgelaten.
- Zet de motor af voor u de kettingzaag neerzet.
- Wees bijzonder voorzichtig bij het zagen van kleine struiken en boomscheuten omdat dun materiaal door de zaagketting kan gegrepen worden en in uw richting kan geslingerd worden of u uit balans kan brengen.
- Wees bij het zagen van een boomtak onder spanning voorbereid op terugveren zodat u niet geraakt wordt als de spanning in de houtvezels wegvalt.
- Hou de handgrepen droog, proper en vrij van olie of benzinemengsel.
- Gebruik de kettingzaag enkel in goed verluchte omgevingen.
- Gebruik de kettingzaag NIET in een boom tenzij u daar speciaal voor werd opgeleid.

- Alle herstellingen die niet in de veiligheidshandleiding of in de onderhoudsinstructies worden vermeld moeten uitgevoerd worden door erkende herstellende van kettingzagen.
- Gebruik bij het vervoeren van uw kettingzaag de juiste zwaardbeschermer.
- Gebruik uw kettingzaag NIET in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen zowel binnenshuis als in de openlucht. Dit kan tot een explosie en/of brand leiden.
- Vul de benzine- of de olietank niet bij en smeer het toestel niet terwijl de motor draait.
- **GEBRUIK VAN HET JUISTE GEREEDSCHAP:** Zaag enkel hout. Gebruik de kettingzaag niet voor doelen waarvoor ze niet werd ontworpen. Gebruik ze bijvoorbeeld niet voor het snijden van plastic, metselwerk of structuurmaterialen.
- De eerste keer moet de gebruiker praktisch onderricht krijgen van een ervaren iemand in het gebruik van de kettingzaag en de beschermingsmaatregelen.
- Probeer niet om de zaag met één hand vast te houden. U kan de reactiekrachten niet controleren en u zou de controle over de zaag kunnen verliezen wat leidt tot het wegschieten of wegveren van het zwaard en de ketting op de tak of stronk.
- Laat de kettingzaag niet binnenshuis draaien. Uw kettingzaag produceert, van zodra de motor draait, giftige uitlaatgassen die kleurloos en geurloos kunnen zijn. Het gebruik van dit product kan stof, mist en dampen veroorzaken die chemicaliën bevatten die bewezen schadelijke effecten hebben. Wees u bewust van schadelijk stof en mist (zoals zaagstof en oliemist van de kettingsmering) en bescherm uzelf goed.
- Draag handschoenen en hou uw handen warm. Langdurig gebruik van kettingzagen die de gebruiker blootstellen aan trillingen kunnen het wittevingersyndroom veroorzaken. Draag om dit te vermijden handschoenen en hou uw handen warm. Als er ook maar enig symptoom van dit syndroom merkbaar wordt zoek dan onmiddellijk medische hulp.
- Duw de kam van de kettingzaag direct achter de gewenste plaats van de zaagsnede en scharnier de zaag rond dit punt. De kam van de kettingzaag rolt tot tegen de stam.
- Enkel de ketting, het zwaard en de bougie kunnen door de gebruiker zelf worden vervangen. Zorg er altijd voor dat u de juiste vervangonderdelen gebruikt zoals vermeld in de specificaties in de handleiding.

6.2.1 Voorzorgsmaatregelen ter voorkoming van terugslag



TERUGSLAG kan zich voordoen wanneer de NEUS of de PUNT van het zwaard een voorwerp raakt of wanneer het hout sluit en de zaagketting in de snede vastklemt.

Contact met de punt kan in sommige gevallen een bliksemsnelle omkeerreactie veroorzaken die het zwaard achterwaarts omhoog wipt in de richting van de gebruiker.

Het VASTGEKLEMD raken van de zaagketting langs de ONDERKANT van het ZWAARD kan de zaag voorwaarts TREKKEN, weg van de gebruiker.

Het VASTGEKLEMD raken van de zaagketting langs de BOVENKANT van het ZWAARD kan het zwaard snel TERUGDUWEN naar de gebruiker toe.

Elk van deze reacties kan ervoor zorgen dat u de controle over de zaag verliest wat kan leiden tot ernstige verwondingen.

- Als u de basis begrijpt van terugslag kan u het verrassingselement verminderen of uitschakelen. Plote verrassingen dragen bij aan ongevallen.
- Hou als de motor draait met beide handen een goede grip op de zaag; de rechterhand op de achterste handgreep en de linkerhand op de voorste handgreep. Gebruik een stevige grip; omklem de handgrepen van de kettingzaag met duim en vingers. Een stevige grip zal u helpen om terugslag te verminderen en de zaag onder controle te houden. Laat niet los.
- Zorg ervoor dat het gebied waarin u gaat zagen vrij is van obstakels. Laat de neus van het zwaard niet in contact komen met een stronk of een tak of enig ander obstakel dat zou kunnen geraakt worden tijdens het werken met de zaag.

- Zaag bij hoge motortoerentallen.
- Hel niet te ver over en zaag niet boven schouderhoogte.
- Volg de fabrikant zijn slijp- en onderhoudsinstructies voor de zaagketting.
- Gebruik enkel vervangzwaarden en kettingen opgegeven door de fabrikant of equivalenten daarvan.



NOTA: Een zaagketting met lage terugslag is een ketting die goede resultaten levert m.b.t. terugslag.



Waarschuwing: terugslag kan leiden tot het gevaarlijk verlies van controle over de kettingzaag en tot ernstige of dodelijke verwondingen bij de gebruiker of iemand die dicht in de buurt staat. Wees altijd alert. Draaiende terugslag en terugslag veroorzaakt door het vastklemmen van de ketting zijn grote gevaren bij het werken met een kettingzaag en de meest voorkomende oorzaak van ongevallen.

Let op voor:

- Draaiende terugslag (Fig. 1a)

A = terugslagpad

B = reactiezone terugslag

- De duw (terugslag door vastklemmen ketting) en trek reacties (Fig. 1b)

A = trek

B = vaste voorwerpen

C = duw

6.3 **Bosmaaier**

- **HET MES KAN HEFTIG WEGSCHieten VAN MATERIAAL DAT HET NIET KAN SNIJDEN** – Het wegschieten van het mes kan leiden tot amputatie van armen of benen. Hou personen en dieren op een afstand van 30 voet (10 meter) in alle richtingen. Als het mes tijdens het gebruik vreemde voorwerpen raakt zet dan de machine af en laat het mes tot stilstand komen. Controleer dan het mes op beschadigingen. Gooi het mes altijd weg als het gescheurd of verbogen is.
- **HET MES SLINGERT VOORWERPEN KRACHTIG WEG** – u kan verwond of blind worden. Draag oog-, gezichts- en beenbescherming. Verwijder eerst alle vreemde voorwerpen uit het werkgebied vóór u het mes gebruikt. Hou personen en dieren op een afstand van 10 m in alle richtingen.
- **MES DRAAIT DOOR ALS DE GASHENDEL WORDT LOSGELATEN** – Een loszittend mes kan u of de omstaanders snijden. Zet altijd de motor af en wacht tot het doorslippende mes tot stilstand is gekomen vóór het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden aan het mes.
- **GEBRUIK GEEN ANDERE BENZINE** dan deze aanbevolen in deze handleiding. Volg altijd de instructies in het “benzine en smering”-onderdeel van deze handleiding. Gebruik nooit benzine tot ze goed gemengd is met 2-takt motorolie anders zal dit leiden tot permanente motorbeschadiging en het vervallen van de fabrieksgarantie.
- **GEBRUIK GEEN ANDERE SNIJHULPSTUKKEN**. Gebruik enkel onze vervangonderdelen en accessoires die ontworpen werden om de prestaties te verbeteren en de veiligheid van onze producten te maximaliseren. Als u dit niet doet dan kan dit leiden tot slechte prestaties en mogelijke verwondingen. Gebruik enkel de spoelkop die met dit product werd meegeleverd. Gebruik geen andere snijhulpstukken. Het gebruik van zulke hulpstukken vernietigt uw fabrieksgarantie en kan tot ernstige lichamelijke verwondingen leiden.

6.4 Trimmer

- Grastrimmers mogen niet door kinderen of niet-opgeleide personen gebruikt worden.
- Draag stevige schoenen of laarzen om uw voeten te beschermen.
- Draag een lange broek om uw benen te beschermen.
- Controleer het toestel vóór het gebruik. Het mag niet gebruikt worden als het beschadigd is.
- Als het toestel beschadigd is, laat het dan door een erkend service center herstellen.
- Gebruik het toestel niet in de aanwezigheid van kinderen en/of dieren.
- Gebruik het toestel bij daglicht of met voldoende kunstlicht.
- Gebruik het toestel nooit zonder dat de beschermkap op zijn plaats zit.
- Verwijder stokken, stenen, draad en andere voorwerpen van de te maaien oppervlakte vóór u het toestel gebruikt.
- Gebruik het toestel enkel in een rechtopstaande positie met de snijdraad naar de grond gericht. Schakel het toestel nooit in wanneer het zich in een andere positie bevindt.
- Hou altijd uw handen en voeten uit de buurt van de snijdraad.
- Vermijd het aanraken van de snijdraad.
- Schakel het toestel uit en wacht tot de snijdraad volledig tot stilstand is gekomen vóór u het toestel neerlegt. Probeer nooit om zelf de snijdraad tot stilstand te brengen.



Opgelet. Het toestel draait na het uitschakelen nog even door.

- Gebruik enkel het type snijdraad dat door de fabrikant wordt aanbevolen. Gebruik nooit een metalen snijdraad of vislijn.
- Berg het toestel na het gebruik altijd veilig en buiten het bereik van kinderen weg.
- Snij niet tegen harde voorwerpen aan. Dit kan verwondingen veroorzaken of de trimmer beschadigen.
- Gebruik de trimmer niet om gras te maaien dat niet op de grond groeit. Maai bv. geen gras dat zich op muren of rotsen bevindt.

7 VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR BENZINE



WAARSCHUWING: Wees bijzonder voorzichtig met benzine. Benzine is brandbaar en de dampen zijn explosief. Volgende punten moeten in acht worden genomen:

- Gebruik enkel een goedgekeurde tank
- Verwijder nooit de benzinedop en tank nooit bij terwijl de motor nog draait. Laat de onderdelen van de uitlaat afkoelen vóór u bijtankt.
- Rook niet.
- Vul de machine binnenshuis niet bij.
- Bewaar de machine of de benzinetanks niet binnenshuis waar er open vuur is zoals bijvoorbeeld van een waterverwarmingstoestel.
- Als er benzine werd gemorst, probeer dan niet om de motor te starten maar breng de machine weg van de plaats waar dit gebeurde vooraleer te starten.
- Breng na het bijvullen altijd de benzinedop terug aan en draai hem stevig vast.
- Als de tank wordt leeggelaten dan moet dit in de openlucht gebeuren.

8 VÓÓR HET GEBRUIK



WAARSCHUWING! Gebruik de machine nooit met defecte veiligheidsvoorzieningen. De veiligheidsvoorzieningen van de machine moeten gecontroleerd en onderhouden worden zoals in dit deel beschreven wordt. Wanneer uw machine op gelijk welk punt van deze controles faalt, neem dan contact op met uw servicecenter om ze te laten herstellen.

8.1 Gashendelontgrendeling

- De gashendelontgrendeling werd ontworpen om ongewilde bediening van de gashendel te voorkomen. Wanneer u de ontgrendelknop (A) indrukt (d.i. wanneer u de handgreep vastneemt), wordt de gashendel ontgrendeld. Wanneer u de handgreep loslaat, zullen de gashendel en de ontgrendeling naar hun originele posities terugkeren. Deze beweging wordt uitgevoerd door twee onafhankelijke veren. Dit zorgt ervoor dat de gashendel automatisch in de stand van het stationair toerental vergrendeld wordt.
- Zorg ervoor dat de gashendel in de stand van het stationair toerental vergrendeld kan worden wanneer de ontgrendelknop wordt losgelaten.
- Duw op de ontgrendelknop en controleer dat hij naar zijn originele positie terugkeert wanneer u hem loslaat.
- Controleer dat de gashendel en de ontgrendelknop vrij kunnen bewegen en dat de terugkeerveren correct werken.
- Zie de instructies in het deel "Start". Start de machine en geef vol gas. Laat de gashendel los en controleer dat het snijgereedschap tot stilstand komt en stil blijft staan. Wanneer het snijgereedschap draait terwijl de gashendel in de stand van het stationair toerental staat, moet de instelling van het stationair toerental gecontroleerd worden.

8.2 Motorschakelaar

Duw op de "O"-kant van de motorschakelaar om de motor uit te schakelen. Start de motor en controleer dat de motor uitschakelt wanneer u de motorschakelaar in de stop-stand zet.

8.3 Geluidsdemper

De geluidsdemper werd ontworpen om het geluidsniveau zo laag mogelijk te houden en de uitlaatgassen weg te leiden van de gebruiker.

Gebruik nooit een machine met een defecte geluidsdemper.

Controleer regelmatig dat de geluidsdemper stevig op de machine vast zit.



De binnenkant van de geluidsdemper bevat chemicaliën die kankerverwekkend kunnen zijn. Vermijd contact met deze elementen in het geval van een beschadigde geluidsdemper.



Hou in gedachten dat de uitlaatgassen van de motor heet zijn en vonken kunnen bevatten die brand kunnen veroorzaken. Start de machine nooit binnenhuis of in de omgeving van brandbaar materiaal!

8.4 De ronde handgreep monteren (Fig. 2)

- Begin met de rubberen ring (5a) op de schacht (8) te monteren.
- Plaats het montagesstuk (6) langs de onderkant op de rubberen ring (5a).
- De pen (5b) van het montagesstuk (6) moet in een van de twee openingen van de schacht (8) geduwd worden om vastgezet te worden.
- Duw de ronde handgreep (5) op de rubberen ring (5a) die nu op de schacht (8) zit.

- Stop de 4 montagebouten (4) langs boven doorheen de rond handgreep (5) en zet ze op het montagesstuk (6) vast m.b.v. de 4 moeren.
- Draai de schroeven aan.

8.5 Snelontgrendeling (Fig. 3)

Er is een makkelijk toegankelijke snelontgrendeling aangebracht in de buurt van de ophangring als veiligheidsvoorzorg in situaties waarbij de motor in brand zou vliegen of in elke andere situatie die vereist dat u zichzelf los kunt maken van de machine.

8.6 Het harnas aanpassen



WAARSCHUWING! De machine moet tijdens het gebruik altijd stevig aan het harnas vastgehaakt zijn. Anders zult u de bosmaaier niet veilig onder controle kunnen houden, wat uzelf of anderen zou kunnen verwonden. Gebruik nooit een harnas met een defecte snelontgrendeling.

Doe het harnas om. Haak de machine vast aan de ophangring. Regel de lengte van het harnas zo af dat de ophangring ongeveer op de hoogte van uw rechterheup zit.

8.7 De heggenschaar monteren (Fig. 4)

- Start met de handschroef (7) van de schacht (8) van het motorblok te verwijderen.
- Duw de pen op de voorste schacht (23) van de heggenschaar tot aan het eindpunt in de groef van de schacht (8) van het motorblok. Zodra ze correct ingebracht is, moet de rode lijn overeenstemmen met die op de schacht (8) van het motorblok.
- Zet de handschroef (7) vast.



Nota: montage van de kettingzaag/trimmer/bosmaaier/hulpgereedschap wordt in dezelfde volgorde uitgevoerd.

8.8 De heggenschaar verwijderen

Maak de handschroef (7) los en trek de voorste schacht (23) van heggenschaar uit de schacht (8) van het motorblok.



Nota: het verwijderen van de kettingzaag/trimmer/bosmaaier/hulpgereedschap wordt in dezelfde volgorde uitgevoerd.

8.9 De heggenschaar draaien

- Zet de vergrendeling/ontgrendeling los.
- Duw op de bedieningshendel en kantel de heggenschaar in de gewenste stand.
- Laat de bedieningshendel in de uitsparingen van de basisplaat klikken.

8.10 Het zwaard en de ketting monteren



Waarschuwing! Draag werkhandschoenen! Er bestaat gevaar voor verwondingen door de scherpe zaagtanden!

Nota: let goed op de draairichting van de zaagketting (31) op het zwaard en de voetplaat.



Bij slijtage kan het zwaard (30) omgedraaid worden.

- Verwijder de moer (36) m.b.v. een steeksleutel.
- Verwijder het deksel van het kettingtandwiel (38).
- Leg de zaagketting (31) over het zwaard (30), te beginnen aan de punt.
- Monteer nu het zwaard (30) en de zaagketting (31).
- Plaats de geleiderrail (41) over de zwaardgeleider (39) terwijl u de pen van de kettingspanner (45) in de opening (40) van het zwaard stopt. Leg tegelijkertijd de zaagketting (31) over het kettingtandwiel (43).
- Nu kunt u de zaagketting (31) opspannen door de kettingspannerschroef (46) in wijzerzin te draaien.
- Breng het deksel van het kettingtandwiel (38) opnieuw aan en zet de moer (36) voorzichtig vast.

8.11 Kettingspanning en controle



Nota: wanneer de ketting moeilijk op het zwaard is rond te draaien of wanneer ze klemt, werd ze te hard aangespannen. Dit vergt een kleine afregeling als volgt:

Zet de bevestigingsmoeren van het zwaard los zodat ze handvast zitten. Verlaag de spanning door de instelschroef van het zwaard traag in tegenwijzerzin te draaien. Beweeg de ketting voor- en achterwaarts op het zwaard. Blijf verder afregelen totdat de ketting vrij kan ronddraaien maar toch nog strak aansluit. De kettingspanning kan verhoogd worden door de instelschroef in wijzerzin te draaien.

Wanneer de zaagketting onder de gewenste spanning staat, hou de neus dan volledig naar boven en zet de twee bevestigingsschroeven van het zwaard stevig vast.



Opgelet: een nieuwe zaagketting rekt uit, waardoor ze na 5 snedes al afregeling nodig heeft. Dit is normaal bij een nieuwe ketting en het interval tussen toekomstige afregelingen zal snel groter worden.



Opgelet: wanneer de zaagketting te strak of te los is aangespannen, zullen het neustandwiel, het zwaard, de ketting en de aandrijfslagers sneller verslijten.

8.12 Smering

8.12.1 Bijvullen van kettingolie

Reinig de oliedop (28) vóór het openen; dit voorkomt dat er vuil in de tank (29) raakt.

Controleer tijdens het zagen de inhoud van de tank (29) m.b.v. de oliepeilaanduiding. Draai de oliedop (28) na het vullen terug goed vast en veeg gemorste olie weg.

8.12.2 Ketting smering

Om snelle slijtage te vermijden moeten de zaagketting en het zwaard tijdens het werken gelijkmatig worden gesmeerd.

Deze smering gebeurt automatisch. Werk nooit zonder kettingsmering. Wanneer de ketting droog loopt zal het snijgeheel ernstig beschadigd raken. Daarom is het belangrijk om zowel de kettingsmering als het oliepeil te controleren bij elk gebruik.

Gebruik de zaag nooit wanneer het oliepeil lager staat dan het "Min."-teken.

- Min.: wanneer er slechts 5 mm olie zichtbaar is aan de onderkant van het oliepeilvenster, dan moet u olie bijvullen.
- Max.: vul olie bij tot het venster vol aanduidt.

8.12.3 Controle van de automatische smering

Controleer vóór u begint te werken de automatische kettingsmering en het oliepeil. Start de kettingzaag en hou ze boven de grond. Wees voorzichtig dat de kettingzaag de grond niet raakt. Om veiligheidsredenen houdt u best een afstand van 20 cm aan. Wanneer u nu oliesporen ziet verschijnen, werkt het kettingsmeersysteem correct. Wanneer er geen oliesporen verschijnen, probeer dan om de olie-uitgang, de opening in de bovenkant van de kettingsmering en het oliekanaal te reinigen of neem contact op met de klantendienst.

8.13 **Slijpen van de zaagketting**

U kunt uw zaagketting snel en correct laten slijpen door gespecialiseerde dealers, waar u ook slijpgereedschap vindt om zelf uw ketting te slijpen. Volg de bijhorende gebruiksinstructies hiervoor.

Draag zorg voor uw gereedschap. Hou uw gereedschap scherp en proper zodat u goed en veilig kunt werken. Volg de onderhoudsinstructies en de instructies voor het vervangen van gereedschap.

8.14 **Het hulpgereedschap aanbrengen**



Voorzichtig! Gebruik het hulpgereedschap/schacht (54) niet in combinatie met het snijmes/spoel!

Nota: gebruik het hulpgereedschap/schacht (54) om op grotere hoogtes te werken.

- Breng het verlengstuk/schacht (54) aan tussen het motorblok en de heggenschaar/kettingzaag. De montage wordt op dezelfde manier uitgevoerd als voor de eerder beschreven hulpgereedschappen.

8.15 **De beschermkap aanbrengen/verwijderen**

Waarschuwing! Wanneer u met het snijmes (49) werkt, moet de beschermkap gemonteerd worden. De mesbeschermkap (48) zit aan de onderkant van het metalen paneel van de schacht (51). De beschermkap (48) wordt nu met de twee schroeven (47) vastgemaakt aan de voorste schacht (51). Gebruik hiervoor de meegeleverde inbussleutel.

Snijgereedschap	Beschermingsvoorziening
Snijmes (49)	Mesbeschermkap (48)
Trimmer (50)	Mesbeschermkap (48) + beschermkap van de snijdraad

Waarschuwing! Gebruik geen ander snijgereedschap dan datgene dat met het apparaat werd meegeleverd! Het gebruik van andere snijgereedschappen of beschermkappen wordt als onoordeelkundig gebruik beschouwd en brengt een aanmerkelijk gevaar voor ongevallen met zich mee.

8.16 **Het snijmes plaatsen/verwijderen (Fig. 5A-F)**

- Haak de beschermkapuitbreiding af van de beschermkap.



OPGELET! Zorg ervoor dat de beschermkapuitbreiding verwijderd is.

- Monteer de bovenste klemplaat op de aandrijfschacht.
- Draai de as van het mes totdat een van de gaten van de bovenste klemplaat overeenstemt met de opening van de bovenste beschermkap.
- Stop de vergrendelpen in de opening om de schacht te vergrendelen.
- Plaats het mes, de onderste klemplaat en de onderste beschermkap op de aandrijfschacht.

- Monteer de moer. De moer moet aangespannen worden met een krachtmoment van 35 - 50 Nm. Gebruik de dopsleutel uit de gereedschapssset. Hou de schacht van de sleutel zo dicht mogelijk bij de mesafschermkap. Om de moer vast te draaien, draait u de sleutel in de tegenovergestelde richting van de draairichting (Opgelet! Linkse schroefdraad).
- Verwijder de vergrendelpen wanneer alle montage­stappen voltooid werden.

8.17 De trimkop en trimbeschermpak plaatsen/verwijderen (Fig. 6A-C)

- Haak de trimmerbeschermpak op de beschermpak
- Monteer de bovenste klempak op de aandrijschacht.
- Draai de as van het mes totdat een van de openingen in de bovenste klempak overeenstemt met de overeenkomstige opening in de bovenste beschermpak.
- Stop de vergrendelpen in de opening om de schacht te vergrendelen.
- Schroef er de trimkop op, in de omgekeerde richting van de draairichting.
- Om te verwijderen, volgt u de instructies in omgekeerde volgorde.

8.18 Het draagharnas omdoen (Fig. 7)



Nota: de volgende afregelingen kunnen ervoor zorgen dat u kunt werken zonder vermoeid te raken. Deze aanpassingen kunnen variëren naargelang uw lichaamsafmetingen.



Stel het draagharnas volgens uw lichaamsbouw in vóór u begint te werken.



Balanceer het apparaat met het gemonteerde snijgereedschap zodat het snijgereedschap juist boven de grond beweegt zonder dat u het apparaat met uw handen moet verplaatsen.

- Doe het draagharnas om en sluit de klemmen zodat ze op hun plaats klikken. (Fig. 7A)
- Doe de riem om om het draagharnas centraal op uw lichaam te bevestigen en stel de afmetingen voor uw bovenlichaam in. (Fig. 7B)
- Trek aan de twee schouderriemen om ze aan te spannen. (Fig. 7C)
- Trek aan de riem om de correcte positie van het apparaat aan het draagharnas te controleren. (Fig. 7D)
- Haak de karabijnhaak aan (Fig. 7E-G) en zet hem vast met de rode riem van de snelontgrendeling.
- Neem nu het apparaat en hang het zó dat het draagoog (3) in de karabijnhaak klikt. (Fig. 7H) Het draagoog (3) kan ook verplaatst worden door de schroef los te zetten en ze te verschuiven om een optimale uitrichting van het gereedschap te bereiken.

8.19 De maaivoogte instellen

- Doe het draagharnas om en haak het apparaat aan.
- Gebruik de verschillende riemen van het draagharnas om een optimale werk- en maaipositie te bereiken.
- Voer met een uitgeschakelde motor een paar cirkelvormige bewegingen uit, zodat u de ideale lengte voor de schouderriem kunt vinden. (Fig. 8A)
- Het draagharnas is uitgerust met een snelontgrendelings­stelsel. Trek aan de rode riem wanneer u het apparaat snel moet losmaken. (Fig. 9)



Voorzichtig: gebruik altijd het harnas wanneer u met het gereedschap werkt. Doe het harnas om zodra u de motor gestart hebt en hij op laag toerental draait. Schakel de motor uit vóór u het harnas verwijdert.

8.20 Werken met benzine

8.20.1 Benzineveiligheid

Start de machine nooit:

- wanneer u er benzine op gemorst hebt. Verwijder de gemorste benzine en laat de overgebleven benzine verdampen.
- wanneer u op uzelf of op uw kleren benzine gemorst hebt. Doe dan andere kleren aan. Was alle lichaamsdelen die met benzine in contact zijn gekomen. Gebruik zeep en water.
- wanneer de machine benzine lekt. Controleer regelmatig op het lekken van de benzinedop en de benzineleidingen.

8.20.2 Transport en opberging

- Bewaar en transporteer de machine en de benzine zodat er geen gevaar bestaat dat mogelijke lekken of dampen in contact komen met vonken of open vuur, bijvoorbeeld van elektrische machines, elektromotoren, relais/schakelaars of waterverwarmers.
- Gebruik voor het bewaren en transporteren van benzine altijd goedgekeurde vaten die voor dit doel bestemd zijn.
- Wanneer u de machine voor een langere tijd opbergt, moet de benzinetank leeggemaakt worden. Neem contact op met uw lokaal benzinestation om te weten waar u overtollige benzine kunt wegwerpen.
- Zorg ervoor dat de machine gereinigd is en dat een compleet onderhoud werd uitgevoerd vóór u ze voor langere tijd opbergt.
- De transportbeschermkap moet altijd op het snijgereedschap gemonteerd worden wanneer de machine getransporteerd of opgeborgen wordt.
- Zet de machine tijdens het transport vast.
- Om ongewild starten van de motor te voorkomen, moet de bougiekap altijd verwijderd worden vóór het opbergen, wanneer de machine niet in de gaten wordt gehouden en tijdens het uitvoeren van alle onderhoud en service.



Wees voorzichtig wanneer u met benzine werkt. Hou het gevaar voor brand, explosies en het inhaleren van dampen altijd in het achterhoofd.

8.20.3 Benzine

De machine is uitgerust met een tweetaktmotor en moet altijd voorzien worden van een mengsel van benzine en tweetaktmotorolie. Het is belangrijk om de hoeveelheid olie die gemengd moet worden nauwkeurig af te meten om ervoor te zorgen dat er een correct mengsel verkregen wordt. Bij het mengen van kleine hoeveelheden benzine kunnen zelfs kleine onnauwkeurigheden de mengverhouding sterk beïnvloeden.



Benzine en benzinedampen zijn zeer ontvlambaar en kunnen ernstige verwondingen veroorzaken wanneer ze geïnhaleerd worden of in contact komen met de huid. Wees daarom voorzichtig wanneer u met benzine werkt en zorg ervoor dat er voldoende ventilatie aanwezig is.

8.20.4 Benzine

Gebruik altijd een benzine/oliemengsel met een octaangetal van minimaal 95 (RON). Gebruik benzine met een lage emissie, ook wel alkylaatzbenzine genoemd, wanneer beschikbaar.

Het laagst aanbevolen octaangetal is 95 (RON). Wanneer u de motor laten draaien op benzine met een lager octaangetal dan 95, kan het zgn. kloppen optreden. Dit leidt tot een hoge motortemperatuur, die tot ernstige motorschade kan leiden.

Wanneer u continu met hogere snelheden werkt, wordt een hoger octaangetal aanbevolen.

8.20.5 Tweetaktolie

Gebruik tweetaktolie voor de beste resultaten en prestaties. Deze werd speciaal ontworpen voor onze luchtgekoelde tweetaktmotoren.

Gebruik nooit tweetaktolie bestemd voor watergekoelde motoren, soms ook wel buitenboordolie genoemd (met TCW-waarde).

Gebruik nooit olie bestemd voor viertaktmotoren.

Olie van slechte kwaliteit en/of een te hoge olie/benzineverhouding, kan de functie van de katalysator aantasten en de levensduur ervan verkorten.

Benzine, liter	Tweetaktmotorolie, milliliter
	2,5% (1:40)
1	25
5	125
10	250
20	500

8.20.6 Mengen

- Meng de benzine en olie altijd in een proper vaatje dat voor benzine bestemd is.
- Start altijd met de helft van de hoeveelheid benzine die gebruikt zal worden. Voeg dan de volledige hoeveelheid olie toe. Meng (schud) het benzinemengsel. Voeg de overblijvende hoeveelheid benzine toe.
- Meng (schud) het benzinemengsel grondig vóór u het in de benzinetank van de machine giet.
- Meng per keer nooit meer benzine dan de hoeveelheid die u op één maand verbruikt.
- Wanneer de machine een tijdje niet gebruikt wordt, moet de benzinetank leeggemaakt en gereinigd worden.

8.20.7 Benzine bijtanken

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen om het gevaar voor brand te verkleinen:

- Rook niet en plaats geen hete voorwerpen in de buurt van benzine.
- Zet altijd de motor af vóór u benzine bijtankt.
- Schakel altijd de motor uit en laat hem een paar minuten afkoelen vóór u bijtankt.
- Open voor het bijvullen de benzinedop langzaam, zodat eventuele overdruk zachtjes wordt afgelaten.
- Zet de benzinedop na het bijvullen zorgvuldig vast.
- Breng de machine altijd weg van de plek waar de benzine werd bijgevuld vóór u ze start.
- Gebruik altijd een benzinevatje met antimorsklep.
- Reinig de omgeving van de benzinedop. Vervuiling in de tank kan problemen veroorzaken tijdens het werken.
- Zorg ervoor dat de benzine goed gemengd is door het vaatje te schudden vóór u de tank vult.

9 GEBRUIK



Voorzichtig! Let op de geldende voorschriften m.b.t. lawaaibeschermering.

Controleer altijd het volgende vóór u de motor start:

- Dat het brandstofsysteem niet lekt.
- Dat beschermingsvoorzieningen en snijgereedenschappen intact zijn en in een perfect werkende staat verkeren.
- Dat alle schroefverbindingen stevig aangedraaid zijn.
- Dat alle bewegende onderdelen soepel en vrij kunnen bewegen.

9.1 De machine gebruiken

9.1.1 Controle en starten

- Gebruik de machine nooit zonder beschermkap noch met een defecte beschermkap.
- Alle kappen moet correct gemonteerd en onbeschadigd zijn vóór u de machine start.
- Controleer het mes om u ervan te verzekeren dat er geen scheuren zijn ontstaan aan de onderkant van de tanden of bij de centrale opening. De meest voorkomende reden dat er scheuren ontstaan is dat er scherpe randen zijn gevormd aan de onderkant van de tanden tijdens het slijpen of wanneer het mes gebruikt werd met stompe tanden. Werp een mes weg wanneer er scheuren gevonden worden.
- Controleer dat de steunflens niet gescheurd zit wegens vermoeidheid of door te strak aan te spannen. Verwijder de steunflens wanneer ze gescheurd is.
- Controleer dat de mesafschermkap niet beschadigd of gescheurd is. Vervang de kap indien ze blootgesteld werd aan vallen of scheuren vertoont.
- Controleer dat de trimkop en de trimmerbeschermkap niet beschadigd of gescheurd zijn. Vervang de trimkop of de trimmerbeschermkap indien ze blootgesteld werden aan vallen of scheuren vertonen.

9.1.2 In- en uitschakelen

Het volledige koppelingdeksel en de schacht moeten gemonteerd worden vóór de machine gestart wordt. Anders kan de koppeling loskomen en verwondingen veroorzaken.


Verwijder vóór het starten altijd de machine van de plek waar er benzine werd bijgevoerd.

Plaats de machine op een vlakke ondergrond. Zorg ervoor dat het snijgereedschap met geen enkel voorwerp in contact kan komen.

Zorg ervoor dat er zich geen niet-toegelaten personen in het werkgebied bevinden wegens het mogelijk gevaar voor ernstige verwondingen. De veiligheidsafstand bedraagt 15 m.

9.1.2.1 **Koud starten:**

Een "koude" start van de motor betekent dat hij gestart wordt na minimaal 5 minuten uitgeschakeld geweest te zijn of na het bijtanken.

- Starten: ontsteking: duw op de "I"-kant van de motorschakelaar.
- Voorpompknop: duw 6 x herhaaldelijk op de voorpompknop.
- Choke: zet de chokeknop in de chokestand. 



De chokeknop zal automatisch ontgrendeld worden wanneer de gashendel wordt ingedrukt.

- Hou het chassis van de machine met uw linkerhand op de grond (OPGELET! Niet met uw voet!). Neem de starthandgreep vast en trek met uw rechterhand aan het startkoord totdat u enige weerstand voelt (de startkoppeling grijpt aan). Trek nu kort en krachtig aan het startkoord. Draai het startkoord nooit rond uw hand. Trek herhaaldelijk aan het koord totdat de motor start. Trek herhaaldelijk aan het koord totdat de motor start. Wanneer de motor start, laat hem dan opwarmen met de vergrendeling van de gashendel nog ingedrukt.
- Zodra de motor draait: duw eerst op de veiligheidsontgrendeling (1) en dan op de gashendel (9) om de choke uit te schakelen en het gemonteerde snijgereedschap te activeren. Wanneer de motor met een losgelaten gashendel stationair draait, moet het gemonteerde snijgereedschap stilstaan!

Trek het startkoord (12) niet volledig naar buiten en laat de starthandgreep niet los wanneer het koord is uitgetrokken. Dit kan de machine beschadigen.

Zorg ervoor dat er zich geen enkel deel van uw lichaam in de gemarkeerde zone bevindt.

Contact met de delen in deze zone kunnen brandwonden of een elektrische schok veroorzaken wanneer de bougiekap beschadigd is. Draag altijd handschoenen. Gebruik de machine niet wanneer de bougiekap beschadigd is.



BELANGRIJK! Wanneer er herhaaldelijk aan het startkoord wordt getrokken terwijl de choke aan staat, kan de motor verzuipen en het starten moeilijk worden.

Wanneer u de motor verzopen hebt, herhaal dan enkele keren de procedure voor het warm starten om de overtollige benzine te verwijderen.

9.1.2.2 Warm starten

Om de motor warm te starten, onmiddellijk nadat hij werd uitgeschakeld, volgt u de stappen 1-4 van bovenstaande procedure. De chokehendel (11) moet niet uitgetrokken worden om een warme motor te starten.

9.1.2.3 Uitschakelen:

Schakel de motor uit door de ontsteking uit te schakelen met de aan/uit-schakelaar.

9.2 Algemene werkinstructies



BELANGRIJK! Dit deel beschrijft de basisveiligheidsvoorzorgen voor het werken met bosmaaiers en trimmers.

Wanneer u in een situatie komt waarin u zich onzeker voelt over hoe u verder moet werken, neem dan contact op met een expert. Contacteer uw dealer of servicecenter.

Vermijd elk gebruik dat u beschouwt als buiten uw mogelijkheden.

U moet het verschil kennen tussen bosmaaieren, grasverwijdering en grastrimmen.

9.2.1 Basistechnieken voor het werken

Laat de motor na het werken altijd langzaam naar het stationair toerental terugkeren. Lange perioden van volgas zonder dat de motor belast wordt, kan ernstige motorschade veroorzaken.



Soms raken takken of gras geklemd tussen de beschermkap en het snijgereedschap. Schakel altijd de motor uit vóór u ze verwijdert.



Machines waarop het grasmaes gemonteerd zit, kunnen heftig naar de zijkant worden getrokken wanneer het mes met een vast voorwerp in contact komt. Dit wordt mesterugslag genoemd. Mesterugslag kan krachtig genoeg zijn om de machine en/of gebruiker in gelijk welke richting te slingeren en ervoor zorgen dat u de controle over de machine verliest. Mesterugslag komt zonder waarschuwing voor wanneer de machine zich vastsnijdt, de motor geblokkeerd wordt of het snijgereedschap klem komt te zitten. Er bestaat een grotere kans op mesterugslag op plaatsen waar het moeilijk te zien is welk materiaal er gemaaid wordt.



Vermijd het maaien met het gebied van het mes dat zich tussen de posities 12 uur en 3 uur bevindt. Door de draaisnelheid van het blad, kan mesterugslag optreden wanneer u met dit gebied van het mes probeert om dickere takken door te snijden.

9.2.2 Gras verwijderen met een grasmaes

Grasmessen en grassnijders mogen niet op houten takken gebruikt worden.

Een grasblad wordt gebruikt voor alle types lang of dik gras.

Het gras wordt neergemaaid met een zijwaartse, heen-en-weergaande beweging waarbij de beweging van rechts naar de links de snijbeweging is en de beweging van links naar rechts de terugkeerbeweging. Laat de linkerkant van het mes (tussen 8 en 12 uur) het snijwerk doen.

Wanneer het mes naar links gekanteld is wanneer u gras verwijdert, zal het gras op een lijn liggen, wat het makkelijker maakt om het op te ruimen door bv. te harken.

Probeer om ritmisch te werken. Sta stevig met uw voeten uit elkaar. Beweeg na de terugkeerbeweging voorwaarts en neem terug een stabiele houding aan.

Laat de steun lichtjes tegen de grond rusten. Hij dient om het mes te beschermen zodat het de grond niet kan raken.

Verklein de kans op het vastdraaien van het materiaal rond het mes door volgende instructies te volgen:

- Werk altijd met volgas.
- Vermijd dat u tijdens de terugkeerbeweging met het eerder afgemaaide materiaal in contact komt.

Schakel de motor uit, haak het harnas los en plaats de machine op de grond vóór u het afgemaaide materiaal verzamelt.

9.2.2.1 **Voorkom terugslag**

Wanneer u met het snijblad werkt, bestaat er gevaar voor terugslag wanneer het blad tegen harde obstakels komt (boomstammen, takken, boomstronken, gesteente of gelijkaardig). Dit zal ervoor zorgen dat het snijgereedschap teruggekatapulteerd wordt in de richting tegengesteld aan de draairichting. Dit kan tot verlies van controle over het apparaat leiden.

Gebruik het snijgereedschap niet in de buurt van afrasteringen, metalen palen, boordstenen of funderingen. Let op een goede positie van het apparaat voor het maaien van laagstammige struiken. (Fig. 10)

9.2.3 Grastrimmen met een trimkop

9.2.3.1 **Trimmen (Fig. 11)**

Hou de trimkop onder een hoek net boven de grond. Het is het uiteinde van de draad die het werk doet. Laat de draad op zijn eigen tempo werken. Duw de draad nooit in het te maaien gebied.

De draad kan gemakkelijk gras en onkruid tegen muren, afrasteringen, bomen en boorden verwijderen, maar kan ook de gevoelige schors van bomen en struiken of afrasteringpalen beschadigen.

Verklein het gevaar voor het beschadigen van planten door de draad tot 10 – 12 cm in te korten en de motorsnelheid te verlagen.

9.2.3.2 **Ruimen (Fig. 12)**

Bij het ruimen, wordt alle ongewenste plantengroei verwijderd. Hou de trimkop net boven de grond en kantel hem. Laat het uiteinde van de draad de grond rond bomen, palen, beelden, e.d. raken.



OPGELET! Deze techniek verhoogt de slijtage van de draad.

De draad verslijt sneller en moet vaker worden toegevoerd wanneer u tegen stenen, baksteen, beton, metalen afrasteringen, enz. werkt dan wanneer hij in contact komt met bomen en houten afrasteringen.

Tijdens het trimmen en het ruimen mag u geen volgas geven zodat de draad langer meegaat en de trimkop minder snel verslijt.

9.2.3.3 **Maaien (Fig. 13)**

De trimmer is ideaal voor het maaien van gras dat moeilijk met een grasmaaier te bereiken is. Hou de draad parallel met de grond tijdens het maaien. Vermijd dat u de trimkop tegen de grond drukt omdat dit het grasveld en het gereedschap kan beschadigen.

Laat tijdens normale maaiwerken de trimkop niet constant met de grond in contact komen. Dit soort contact kan beschadiging en slijtage veroorzaken aan de trimkop.

9.2.3.4 **Vegen (Fig. 14)**

Het ventilatoreffect van de draaiende draad kan gebruikt worden om snel en makkelijk op te ruimen. Hou de draad parallel met en boven het op te vegen gebied en beweeg het gereedschap van links naar rechts en omgekeerd.

Tijdens het maaien en vegen moet u volgas gebruiken om de beste resultaten te verkrijgen.

9.2.4 Met de heggenschaar werken (Fig. 15)

- Bewaar altijd een veilige houding, gebruik twee handen om de trimmer vast te houden en schakel hem in.
- Trim beide kanten van de haag. Begin aan de onderkant. Dit voorkomt dat trimafval in het gebied terecht komt dat nog getrimd moet worden.
- Beweeg het mes lichtjes doorheen het oppervlak van de haag. Probeer niet om te diep te trimmen.
- Trim de bovenkant van de haag.
- Gebruik bij oudere hagen die aanzienlijk gesnoeid moeten worden een snoeischaar om dikkere takken te snoeien en werk af met de haagschaar.
- Gebruik de haagschaar nooit vooraleer u gecontroleerd hebt of de beugel vaststaat.

9.2.5 Met de kettingzaag werken

9.2.5.1 Zaagtechnieken



Waarschuwing! Let altijd op vallend zaagafval.

Waarschuwing! Wees u bewust van het gevaar van terugverende takken.

Nota: Plaats de aanslag (33) op de tak. Dit zal u helpen om veiliger en rustiger te werken.

Kleine takken afzagen (Fig. 16)

- Zaag kleine takken (\varnothing 0 – 8 cm) van boven naar beneden.

Grotere takken afzagen (Fig. 17)

- Wanneer u langere takken gaat afzagen (\varnothing 8 – 25 cm), maak dan eerst een hulpsnede (A). Deze hulpsnede voorkomt ook dat de schors van de hoofdstam loskomt.
- Zaag van de bovenkant (B) naar de onderkant (A).

Zaag in delen (Fig. 18)

Kort lange of dikke takken in vóór u de definitieve zaagsnede maakt.

9.3 **Veilig werken**

- Hou het apparaat, snijgereedschap en kettingbeschermer in goede staat om verwondingen te voorkomen.
- Wanneer het apparaat is gevallen, controleer dan op belangrijke beschadigingen of defecten.
- Hou de maximaal opgegeven werkhoeck van $\max 60^\circ \pm 10^\circ$ aan om veilig werken te verzekeren. (Fig. 19)
- Gebruik het apparaat niet wanneer u op een ladder of in een onstabiele positie staat.
- Laat u niet verleiden om ondoordachte zaagsneden te maken. U kunt uzelf en anderen in gevaar brengen.
- Er moet toezicht gehouden worden op kinderen om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.
- Verander regelmatig uw werkhouding. Het gebruik van het apparaat gedurende langere tijd kan tot trillingsgerelateerde bloedcirculatieproblemen in de handen leiden. U kunt de werkduur verlengen door geschikte werkhandschoenen te dragen of door regelmatige pauzes te nemen. Hou er rekening mee dat aanleg voor bloedcirculatieproblemen, lage buitentemperaturen of grote grijpkrachten de werkduur kunnen beperken.

10 REINIGEN

10.1 **Het motorblok reinigen**



Nota: reinig het apparaat grondig na elk gebruik.

- Schakel altijd het apparaat uit vóór u reinigingswerken uitvoert en verwijder de bougiekap (10).
- Reinig het apparaat regelmatig met een vochtige doek en zachte detergent. Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat kan binnendringen.

10.2 **De zaagketting reinigen**

De kettingzaag moet regelmatig vrijgemaakt worden van zaagstof.

- Verwijder het tandwieldeksel (38).
- Verwijder de zaagketting (31) van het zwaard (30) en reinig de geleiderrail (41).
- Hou de zaagketting (31) scherp en controleer de spanning, controleer het oliepeil en de olietoevoer.

10.3 De heggenschaar reinigen

- Controleer de heggenschaar op losse schroeven op de messenbalk (20) en zet ze vast indien nodig.
- Verwijder vastgeklemd zaagafval.
- Onderhoud de messenbalk (20) m.b.v. een oliespray of oliespuit.

10.4 Het trimmer- en bosmaaierhulpstuk reinigen

- Verwijder vastgeklemd zaagafval.
- Hou het snijblad (49) scherp om uw werk te vergemakkelijken.

11 ROUTINEONDERHOUD

11.1 Luchtfilter

Het luchtfilter moet regelmatig gereinigd worden zodat stof en vuil verwijderd worden en volgende zaken worden voorkomen:

- slechte werking van de carburator
- startproblemen
- verlies van motorvermogen
- onnodige slijtage van motoronderdelen
- overmatig benzinegebruik

Reinig het luchtfilter om de 25 uur of vaker wanneer de omstandigheden uitzonderlijk stoffig zijn.

11.1.1 Het luchtfilter reinigen (Fig. 20)

Verwijder het luchtfilterdekseel (16) en trek het filter naar buiten. Was het in een proper warm sopje. Zorg ervoor dat het filter droog is vóór u het opnieuw monteert.

Een luchtfilter dat reeds lang in gebruik is, kan niet meer volledig gereinigd worden. Het filter moet daarom op regelmatige tijdstippen vervangen worden door een nieuw exemplaar. Een beschadigd luchtfilter moet altijd vervangen worden.

11.2 Benzinefilter

Wanneer de motor geen benzine meer krijgt, controleer dan de benzinedop en kijk of het benzinefilter niet verstopt is.

11.3 Bougie

De toestand van de bougie wordt beïnvloed door:

Slechte afstelling van de carburator.

Een verkeerd benzinemengsel (te veel of een verkeerd type olie).

Een vuil luchtfilter.

Deze factoren veroorzaken afzettingen op de elektrodes van de bougie, die tot gebruiks- en startproblemen kunnen leiden.

Wanneer de machine weinig krachtig of moeilijk te starten is of moeilijk draait op het stationair toerental: controleer eerst de bougie voor u verdere stappen onderneemt. Wanneer de bougie vuil is, reinig ze dan en controleer dat de elektrodeafstand 0,6 - 0,7 mm bedraagt.

De bougie moet na ongeveer een maand gebruik vervangen worden of eerder indien nodig.

Aanbevolen bougietype:

Gebruik altijd het aanbevolen bougietype! Het gebruik van een verkeerde bougie kan de zuiger/cilinder beschadigen. Controleer dat de bougie is uitgerust met een storingsonderdrukker.

12 TECHNISCHE GEGEVENS

Motorblok	
Cilinderinhoud	42,7 cc
Motorvermogen	1,35 kW
Aangrijpsnelheid koppeling	4400 min ⁻¹
Stationair toerental	3300 min. ⁻¹
Easy start	Ja
Motortype	2-takt met luchtgekoelde cilinder
Benzinetankinhoud	1,16 l
Mengverhouding benzine	40:1
Schacht-Ø	26 mm
Schachttype	RECHT
Schachtlengte	885 mm
Verlengde aslengte	905 mm
Krukasmotor	Ja
Carburatortype	Diafragmatype
Bougietype	HUADA
Lagetrillingensysteem	Ja
Type handgreep	D-HANDGREEP
Automatische uitschakeling choke	Ja
Heggenschaar	
Mesafmetingen	400mm
Snijbreedte	24 mm
Toerental	6900 min ⁻¹
Type mespunt	Beschermd
Snijlengte	365mm
Mes met dubbele actie	Ja
Toerental snijmes	1550 min ⁻¹
Snelstop	Ja
Instelbare kop	Ja
Kettingzaag	
Zwaardafmeting	10 inch
Zaaglengte	250 mm
Toerental	6900 min ⁻¹
Kettingsnelheid	20 m/s
Kettingtype	Oregon
Zwaardtype	Oregon
Automatische kettingsmering	Ja
Lage terugslag	Ja
Bosmaaier	
Maai breedte	255mm
Toerental	6900 min ⁻¹
Aantal tanden	3 T

Bladafmetingen	255 mm
Beschermkap	Ja
Trimmer	
Maaibreedte	430 mm
Toerental	6525 min ⁻¹
Snijdraadverlengsysteem	TIK & GO
Spoel-Ø	2,4 mm
Spoellengte	6 m
Beschermkap	Ja

13 GELUID

Geluidsemisiewaarden gemeten volgens de van toepassing zijnde standaard. (K=2.5)

Geluidsdrukniveau LpA	98dB(A)
Geluidsvermogeniveau LwA	114 dB(A)



AANDACHT! Draag gehoorbeschermers wanneer het geluidsdrukniveau 85 dB(A) overschrijdt.


aw (Trilling):

9.8m/s²

K = 1,5 m/s²

14 PROBLEEMOPLOSSING

14.1 Motorblok

Wat te doen wanneer ...			
Oorzaak van het probleem	Oplossing	Oorzaak van het probleem	Oplossing
1. De motor start niet of blijft niet draaien		4. De motor draait onregelmatig en heeft te weinig kracht	
Foute start-procedure.	Volg de instructies.	Vuile bougie of foute afstand tussen de elektrodes.	Reinig de bougie en regel de vonkopening bij of vervang de bougie.
2. De motor start maar heeft te weinig kracht			
Foute instelling van de chokehendel (11).	Zet de chokehendel (11) in stand 		
Luchtfilter verstopt	Reinig of vervang het luchtfilter		
Roetafzetting op of "natte" bougie.			
Verkeerd afgeregelde carburator.	Reinig de bougie of vervang ze.		

14.2 Kettingzaag

Motor draait, maar zaagketting (31) beweegt niet	
Kettingzaaghulpstuk is niet correct op het motorblok bevestigd.	Controleer de montage.
Geen vorderingen	
Zaagketting (31) droog, oververhit of te veel speling.	Vul de olie bij of herslijp, vervang of span de zaagketting (31) op.

14.3 Heggenschaar

Motor draait, maar messen bewegen niet.	
Heggenschaarhulpstuk niet correct op het motorblok gemonteerd.	Controleer de montage.

15 ONDERHOUDSINTERVALLEN

15.1 Kettingzaag

De hier opgegeven cijfers zijn gebaseerd op normale werkomstandigheden. In het geval van hardere werkomstandigheden zoals bij overmatige stofproductie en meer werkuren per dag, moeten de opgegeven intervallen overeenkomstig aangepast worden.

Toestelonderdeel	Actie	Vóór u begint te werken	Wekelijks	In het geval van problemen	In het geval van beschadiging	Indien nodig
Smering van de zaagketting	Controleer.	X				
Zaagketting (31)	Controleer de scherpste.	X				
	Controleer de kettingspanning.	X				
	Slijp ze.					X
Controleer de geleiderrail (41).	(slijtage, beschadiging)	X				
	Reinig en draai om.		X	X		
	Ontbraam.		X			
	Vervang.				X	X
Controleer het tandwiel (43)			X			
	Vervang					x

15.2 Heggenschaar

De opgegeven cijfers zijn gebaseerd op normale werkomstandigheden. In het geval van hardere werkomstandigheden zoals bij overmatige stofproductie en meer werkuren per dag, moeten de opgegeven intervallen overeenkomstig aangepast worden.

1	UTILISATION	4
2	DESCRIPTION (FIG. A)	4
3	LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE	5
4	PICTOGRAMMES	5
5	CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES	8
5.1	<i>Lieu de travail</i>	8
5.2	<i>Sécurité des personnes</i>	8
5.3	<i>Utilisation et entretien de l'outil</i>	8
5.4	<i>Entretien</i>	9
6	CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES	9
6.1	<i>Taille-haie</i>	9
6.2	<i>Scie à chaîne</i>	9
6.2.1	<i>Précautions de sécurité concernant le rebond</i>	10
6.3	<i>Débrousaieuse</i>	12
6.4	<i>Coupe-gazon</i>	12
7	AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ CONCERNANT L'ESSENCE	13
8	AVANT TOUTE UTILISATION	13
8.1	<i>Blocage de l'accélérateur</i>	13
8.2	<i>Contacteur du moteur</i>	14
8.3	<i>Silencieux</i>	14
8.4	<i>Fixation de la poignée ronde (Fig. 2)</i>	14
8.5	<i>Détachement rapide (Fig. 3)</i>	14
8.6	<i>Réglage du harnais</i>	14
8.7	<i>Assemblage du taille-haie (Fig. 4)</i>	15
8.8	<i>Retrait du taille-haie</i>	15
8.9	<i>Pivotement du taille-haie</i>	15
8.10	<i>Fixation de la barre de guidage et de la chaîne</i>	15
8.11	<i>Tension de la chaîne et vérification du réglage</i>	16
8.12	<i>Lubrification</i>	16
8.12.1	<i>Appoint en huile pour chaîne</i>	16

<u>8.12.2</u>	<u>Graissage de la chaîne.....</u>	<u>16</u>
<u>8.12.3</u>	<u>Vérification du graissage automatique</u>	<u>16</u>
8.13	<i>Affûtage de la chaîne.....</i>	16
8.14	<i>Fixation de l'accessoire d'extension.....</i>	17
8.15	<i>Fixation/retrait du bouclier de protection.....</i>	17
8.16	<i>Installation/retrait de la lame de coupe (Fig. 5A-F).....</i>	17
8.17	<i>Installation/retrait de la tête du dispositif de coupe et du protecteur du dispositif de coupe (Fig. 6A-C).....</i>	18
8.18	<i>Port du harnais de transport (Fig. 7).....</i>	18
8.19	<i>Réglage de la hauteur de coupe.....</i>	18
8.20	<i>Manipulation du carburant.....</i>	19
<u>8.20.1</u>	<u>Sécurité liée au carburant.....</u>	<u>19</u>
<u>8.20.2</u>	<u>Transport et entreposage.....</u>	<u>19</u>
<u>8.20.3</u>	<u>Carburant.....</u>	<u>19</u>
<u>8.20.4</u>	<u>Essence.....</u>	<u>20</u>
<u>8.20.5</u>	<u>Huile deux temps.....</u>	<u>20</u>
<u>8.20.6</u>	<u>Mélange.....</u>	<u>20</u>
<u>8.20.7</u>	<u>Remplissage en carburant.....</u>	<u>20</u>
9	<u>UTILISATION</u>	21
9.1	<i>Utilisation de l'outil.....</i>	21
<u>9.1.1</u>	<u>Contrôle et démarrage.....</u>	<u>21</u>
<u>9.1.2</u>	<u>Démarrage et arrêt.....</u>	<u>21</u>
<u>9.1.2.1</u>	<u>Démarrage à froid :.....</u>	<u>21</u>
<u>9.1.2.2</u>	<u>Démarrage à chaud :.....</u>	<u>22</u>
<u>9.1.2.3</u>	<u>Arrêt :.....</u>	<u>22</u>
9.2	<i>Consignes d'utilisation générales.....</i>	22
<u>9.2.1</u>	<u>Techniques de travail de base.....</u>	<u>22</u>
<u>9.2.2</u>	<u>Débroussaillage d'herbe à l'aide d'une lame de coupe.....</u>	<u>23</u>
<u>9.2.2.1</u>	<u>Prévention du rebond.....</u>	<u>23</u>
<u>9.2.3</u>	<u>Coupe d'herbe à l'aide d'un fil de coupe.....</u>	<u>24</u>
<u>9.2.3.1</u>	<u>Coupe précise (Fig. 11).....</u>	<u>24</u>
<u>9.2.3.2</u>	<u>Débroussaillage (Fig. 12).....</u>	<u>24</u>
<u>9.2.3.3</u>	<u>Coupe (Fig. 13).....</u>	<u>24</u>
<u>9.2.3.4</u>	<u>Balayage (Fig. 14).....</u>	<u>24</u>

9.2.4	Utilisation du taille-haie (Fig.15).....	25
9.2.5	Utilisation de la scie à chaîne.....	25
9.2.5.1	Techniques de sciage.....	25
9.3	<i>Travail en toute sécurité</i>	25
10	NETTOYAGE	26
10.1	<i>Nettoyage du moteur</i>	26
10.2	<i>Nettoyage de la scie à chaîne</i>	26
10.3	<i>Nettoyage du taille-haie</i>	26
10.4	<i>Nettoyage du coupe-gazon et de la débroussailleuse</i>	26
11	ENTRETIEN PERIODIQUE	26
11.1	<i>Filtre à air</i>	26
11.1.1	<i>Nettoyage du filtre à air. (Fig. 20)</i>	26
11.2	<i>Filtre à carburant</i>	26
11.3	<i>Bougie</i>	27
12	DONNÉES TECHNIQUES	27
13	BRUIT	28
14	DÉPISTAGE DE PANNES	29
14.1	<i>Moteur</i>	29
14.2	<i>Scie à chaîne</i>	29
14.3	<i>Taille-haie</i>	29
15	INTERVALLES DE MAINTENANCE	30
15.1	<i>Scie à chaîne</i>	30
15.2	<i>Taille-haie</i>	30

MULTI-OUTIL DE JARDIN 4-EN-1 42.7CC

1 UTILISATION

Cet outil est conçu pour les applications suivantes :

- Débroussailleuse (lorsqu'elle est équipée d'une lame circulaire en métal) : la débroussailleuse est conçue pour couper les mauvaises herbes et les plantes grimpantes. Ne l'utilisez pas pour d'autres applications, ne l'utilisez jamais pour couper du bois. Ne coupez jamais des objets d'un diamètre de plus de 13 mm.
- Coupe-gazon (lorsque la tête de coupe à fil nylon est montée) : le coupe-gazon est conçu pour couper l'herbe. Ne l'utilisez pas pour d'autres applications.
- Taille-haie (lorsque la lame à va-et-vient est montée) : le taille-haie est conçu pour tailler des haies et des buissons dont les branches ont un diamètre inférieur à 24 mm.
- Scie à chaîne : cet appareil est conçu pour élaguer les branches des arbres.

N'utilisez pas cet outil pour d'autres applications que celles décrites dans le présent manuel.



MISE EN GARDE ! Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel et les consignes de sécurité générales avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.

2 DESCRIPTION (FIG. A)

Moteur

1. Verrouillage de sécurité
2. Interrupteur Marche/Arrêt
3. Ergot de transport
4. 4x boulons de fixation
5. Poignée ronde (Bague en caoutchouc + Broche)
6. Barre barrière
7. Prise à vis
8. Arbre
9. Commande d'accélérateur
10. Connecteur de bougie
11. Levier d'étrangleur
12. Corde de démarreur manuel
13. Réservoir de carburant
14. Bouchon de remplissage
15. Ampoule d'amorçage
16. Couvercle du logement du filtre à air

Accessoire de taille-haie

17. Poignée
18. Verrouillage/Relâche
19. Carter d'engrenage
20. Barre de coupe
21. Plaque de base
22. Levier de commande
23. Arbre avant
24. Goupille de blocage
25. Arbre d'entraînement

Accessoire de scie à chaîne

26. Arbre avant
27. Bague de sécurité

28. Bouchon de remplissage d'huile
29. Réservoir d'huile
30. Barre
31. Scie à chaîne
32. Support de meuleuse d'établi
33. Butée
34. Goupille de blocage
35. Arbre d'entraînement
36. Écrou
37. Filet
38. Couvercle de roue dentée
39. Guide de barre
40. Trou de barre
41. Rail de guidage
42. Distributeur d'huile
43. Roue de chaîne
44. Vis de réglage de l'huile
45. Broche de tension de la chaîne
46. Vis de tension de la chaîne

Accessoire de débroussailleuse/coupe-gazon

47. 2x boulons
48. Protecteur de lame
49. Lame de coupe
50. Coupe-gazon à bobine
51. Arbre avant
52. Goupille de blocage
53. Arbre d'entraînement
- Accessoire d'extension
54. Arbre

55. Prise à vis
56. Goupille de blocage

57. Arbre d'entraînement

3 LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez les supports d'emballage et de transport restants (le cas échéant).
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans le carton.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation électrique et tous les accessoires n'ont pas subi de dommages au cours du transport.
- Conservez les matériaux d'emballage le plus longtemps possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Jetez-les ensuite conformément à votre système de mise au rebut des déchets.



AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation !

1x moteur
1x accessoire de taille-haie
1x accessoire de scie à chaîne
1x accessoire de débroussailluse/coupe-gazon
1x accessoire d'extension
1x poignée + barre barrière
1x coupe-gazon + bobine

1x bobine
1x lame de coupe
1x harnais de transport
1x couvercle de barre
1x couvercle de lame
1x bouteille de mélange
1x manuel











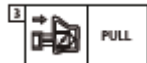







En cas de pièces manquantes ou endommagées, contactez votre revendeur.

4 PICTOGRAMMES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine :

	Avertissement ! Lisez le mode d'emploi avant toute utilisation !		Attention ! Risque de lésions corporelles dues à des lames tournantes !
	Portez des gants de protection !		Restez à une distance de sécurité !
	Portez des chaussures de sécurité !		Protégez l'appareil de la pluie et de l'humidité !
	Portez une protection auditive !		Attention ! Filet gauche.

	Portez un casque dur !		Attention a la projection d'objets !
	Portez des lunettes de securite !		Attention au rebond !
	Important, pieces chaudes. Restez a une distance de securite !		Attention ! Risque de lésions corporelles dues a une lame de coupe tournante ! Gardez les mains et les pieds éloignés !
	1. Mettez l'appareil sous tension.		Attention – le pétrole est très inflammable ! Risque d'explosion ! Ne renversez pas de carburant !
	2. Remplissez la pompe a carburant (amorce).		Mettez l'appareil hors tension et débranchez la bougie avant d'effectuer toute opération de maintenance !
	3. Tirez le levier d'etrangleur.		Attention ! Risque de suffocation !
	4. Tirez la corde de demarreur manuel.		Attention ! Vapeurs de CO poison ! N'utilisez pas l'appareil dans des espaces confinés !
	Tirez le levier d'etrangleur.		Avertissement ! N'utilisez pas les lames de la scie circulaire pour la fonction de lame de coupe.

	<p>Appuyez sur la pompe a carburant (amorce) 6x.</p>		<p>Ajoutez un peu de graisse toutes les 20 heures de fonctionnement.</p>
	<p>Ratio de melange : 40 parts de petrole pour 1 part d'huile.</p>		<p>Une distance de 15 metres doit etre conservee entre la machine et les tiers !</p>
	<p>Petrole : ron 95/ron 98.</p>		<p>L'outil de coupe continue a fonctionner apres sa mise hors tension (lame de coupe/filament de coupe).</p>
	<p>Huile de moteur a 2 temps : iso-l-egd.</p>		<p>Feu et flammes nues interdits, et il est interdit de fumer !</p>
	<p>Risque de choc electrique mortel ! Restez a au moins 10 m des lignes electriques aeriennes !</p>		<p>Attention ! Chute d'objets, en particulier lors de la coupe au-dessus de la tete.</p>

5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES



Attention, tous les avertissements et consignes de sécurité doivent être lus ! Un non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner des incendies et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et consignes de sécurité pour une consultation ultérieure.

5.1 *Lieu de travail*

- Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- N'utilisez pas les outils dans un environnement présentant un risque d'explosion, contenant par exemple des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrasement de la poussière ou des vapeurs.
- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.

5.2 *Sécurité des personnes*

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil. N'utilisez pas un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils peut engendrer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuel ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuel tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections auditives, selon l'usage de l'outil, réduit le risque de blessures.
- Évitez toute mise en marche impromptue. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil lorsque vous portez celui-ci.
- Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil est susceptible de provoquer des blessures.
- Ne tendez pas les bras trop loin. Veillez à conserver une position sûre et maintenez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil dans les situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart de l'outil. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.

5.3 *Utilisation et entretien de l'outil*

- Ne forcez pas l'outil motorisé. Utilisez l'outil approprié à votre application. Un outil approprié donnera de meilleurs résultats et sera plus sûr au régime pour lequel il a été conçu.
- Avant de procéder à tout ajustement, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil, mettez-le complètement hors tension. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- Conservez les outils inutilisés hors d'atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces consignes utiliser l'appareil. Les outils sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.

- Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défaillant des outils.
- Maintenez la propreté et l'affûtage des outils tranchants. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.
- Utilisez l'outil, les accessoires, les outils de coupe ou autres en respectant ces consignes et de la manière prescrite pour le type d'outil concerné. Tenez compte des conditions d'emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.

5.4 *Entretien*

- Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

6 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

6.1 *Taille-haie*

- N'utilisez pas l'outil dans un endroit dangereux, comme un endroit présentant des risques d'explosion de fumées d'essence, de fuites de gaz ou de poussières explosives.
- N'utilisez pas l'outil dans un endroit confiné. Les gaz d'échappement, fumées ou émanations risqueraient d'atteindre des concentrations dangereuses.
- Protégez votre outil. Ce taille-haie n'est PAS ÉTANCHE À L'EAU et ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil, à une température ambiante élevée ni à des conditions de forte humidité.
- Ne fumez pas pendant que vous faites l'appoint d'essence. Cela pourrait être dangereux, car le carburant pourrait s'enflammer et provoquer une explosion.
- Faites attention de ne pas renverser de carburant. Lorsque vous faites l'appoint d'essence du taille-haie, vérifiez au préalable que le moteur a été mis hors tension. Évitez de renverser du carburant, car il risquerait de s'enflammer au contact du moteur chaud. Ne faites jamais l'appoint alors que le moteur tourne.
- Faites attention à l'endroit où vous rangez votre taille-haie. Rangez-le dans un endroit sec, loin des liquides inflammables.
- Restez à distance. Le taille-haie émet des fumées d'échappement. Vérifiez que les personnes autour de vous restent à distance.
- Vérifiez que vous utilisez du combustible liquide. Veillez à mélanger 40 mesures de carburant sans plomb et 1 mesure d'huile à 2 temps. Sinon, le moteur risque de surchauffer et d'endommager votre taille-haie.

6.2 *Scie à chaîne*

- Ne pas utiliser la scie à chaîne à une main ! Une telle utilisation pourrait blesser l'utilisateur, des personnes voulant lui porter assistance, des passants ou toute personne présente sur les lieux. Une scie à chaîne est faite pour être utilisée à deux mains.
- Ne pas utiliser une scie à chaîne en cas de fatigue, sous l'emprise de la drogue, de l'alcool ou de médicaments.
- Porter des chaussures de sécurité, des vêtements ajustés, des gants, et des lunettes de protection ainsi que des dispositifs de protection de la tête et des oreilles.
- Manipuler l'essence avec précaution. Afin d'éviter les risques d'incendie, déplacer la scie à chaîne d'au moins 3 mètres du point de ravitaillement d'essence avant de la démarrer.
- Éloigner toute personne lors du démarrage ou de l'utilisation de la scie à chaîne. Tenir les passants et les animaux hors de la zone de travail.
- Ne pas commencer la coupe avant d'avoir dégagé la zone de travail, si le sol est glissant ou s'il n'y a pas de voie d'évacuation pour la chute de l'arbre.

- Se tenir à distance de la chaîne lorsque le moteur tourne.
- S'assurer que la chaîne ne touche rien avant de démarrer le moteur.
- Ne transporter la scie à chaîne qu'avec le moteur éteint, le guide et la chaîne vers l'arrière, et le silencieux à distance de soi.
- Ne pas utiliser de scie à chaîne endommagée, mal ajustée ou montée de manière incomplète et incorrecte. S'assurer que la chaîne s'arrête lors du relâchement de la commande d'accélérateur.
- Arrêter le moteur avant de poser la scie à chaîne.
- Faire extrêmement attention en coupant des petites broussailles et des jeunes pousses car ces matériaux fins peuvent se prendre dans la chaîne et être projetés dans votre direction ou vous faire trébucher.
- Lors de la coupe d'une branche sous tension, se tenir prêt à reculer afin de ne pas être heurté lorsque la tension se relâchera dans les fibres de bois.
- Garder les mains sèches, propres, sans huile ni mélange d'essence.
- N'utiliser la scie à chaîne que dans des zones bien ventilées.
- Ne pas utiliser la scie à chaîne si l'on n'est pas rompu à cet exercice.
- Toute autre utilisation de scie à chaîne ne figurant pas sur la liste du manuel de sécurité utilisateur et sur les instructions de maintenance, doit être faite par une personne qualifiée.
- Lors du transport de la scie à chaîne, utiliser le fourreau de guide approprié.
- Ne pas utiliser la scie à chaîne près ou autour de liquides inflammables ou de gaz, que ce soit en extérieur ou en intérieur. Une explosion et/ou un incendie pourraient se produire.
- Ne pas remplir le réservoir d'essence ou d'huile et ne pas graisser la chaîne lorsque le moteur est en marche.
- Utiliser l'outil pour la coupe de bois uniquement. Ne pas utiliser la scie à chaîne à des fins pour lesquelles elle n'a pas été conçue. Par exemple pour couper du plastique, de la maçonnerie ou d'autres matériaux.
- L'utilisateur débutant doit se conformer aux instructions d'utilisation d'une scie à chaîne ainsi qu'à celles de l'équipement de protection nécessaire dispensées par un utilisateur expérimenté.
- Ne pas chercher à tenir la scie à chaîne à une main au risque d'en perdre le contrôle du fait des forces de réaction de la machine pouvant la faire rebondir ou patiner sur le guide ou la chaîne le long de la branche ou du tronc d'arbre.
- Ne jamais utiliser la scie à chaîne en intérieur en raison de gaz d'échappement nocifs pouvant être incolores et inodores qui se dégagent lors du démarrage du moteur. Cet appareil peut générer de la poussière, de la fumée, des panaches contenant des produits chimiques connus pour causer des maux à répétition. Faire attention aux poussières nuisibles, aux émanations (telles que la sciure ou les émanations d'huile provenant de la lubrification de la chaîne) et se protéger de façon appropriée.
- Porter des gants et maintenir la main au chaud. Un usage prolongé de la scie à chaîne expose l'utilisateur à des vibrations pouvant générer le syndrome du doigt mort. Si l'un de ces symptômes apparaît, contacter immédiatement un médecin.
- Utiliser la griffe d'abattage de la scie à chaîne située derrière l'articulation et pivoter la scie à chaîne autour de ce point. La griffe d'abattage roule contre le tronc.
- Seuls la chaîne, le guide-chaîne et la bougie peuvent être remplacés par l'utilisateur lui-même. Veiller à toujours les remplacer par du matériel approprié tel que précisé dans les spécifications du manuel.

6.2.1 Précautions de sécurité concernant le rebond



Le rebond peut se produire lorsque le nez ou la pointe du guide chaîne touche un objet, ou lorsque le bois se referme et pince la chaîne.

Un contact avec la pointe peut générer une réaction de rebond rapide comme l'éclair, heurtant le guide chaîne en direction de l'utilisateur.

Un pincement de la chaîne le long de la base du guide chaîne peut entraîner la scie à chaîne à distance de l'opérateur.

Un pincement de la chaîne le long du haut du guide chaîne peut pousser la scie à chaîne rapidement en direction de l'opérateur.

Toutes ces réactions risquent d'entraîner la perte de contrôle de la machine et engendrer de graves dommages corporels.

- Une connaissance basique du phénomène de rebond peut permettre de réduire voire d'éliminer cet élément de surprise. Les effets de surprise contribuent à provoquer des accidents.
- Tenir fermement la scie à chaîne à deux mains lorsque le moteur tourne, avec la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur celle avant. Tenir fermement la machine avec les pouces et les doigts encerclant les poignées ce qui permettra de réduire le rebond et de garder le contrôle de la scie à chaîne. Ne la laisser pas partir.
- Veiller à ce que la zone de travail soit dégagée. Ne pas laisser le nez du guide chaîne entrer en contact avec un tronc, une branche ou tout autre obstacle pouvant être heurté lors de l'utilisation de la scie à chaîne.
- Couper à de hauts régimes moteurs.
- Ne pas présumer de ses forces ou ne pas couper au-dessus du niveau de l'épaule.
- Suivre les instructions du fabricant pour la maintenance et l'aiguisage de la chaîne.
- N'utiliser que des guides et chaînes de remplacement spécifiés par le fabricant ou des équivalents.



Note : un faible recul de chaîne correspond à une chaîne vérifiant les critères de recul.



Avertissement : le rebond peut générer de dangereuses pertes de contrôle de la machine et provoquer des blessures fatales à l'utilisateur ou aux personnes se trouvant à proximité. Restez toujours vigilant. Le rebond de rotation et le rebond de pincement représentent les deux dangers majeurs et la cause principale de la plupart des accidents.

ATTENTION AU :

- Rebond de rotation (Fig. 1a)
- A = trajectoire du rebond
B = zone de réaction du rebond
- Les réactions de poussée et de tension (rebond de pincement) (Fig. 1b)
- A = tension
B = objets solides
C = poussée

6.3 **Débroussaieuse**

- **LA LAME PEUT SE BRISER VIOLEMMENT CONTRE DES OBJETS QU'ELLE NE PEUT COUPER** – Une projection de lame peut causer l'amputation de bras ou de jambes. Maintenir les personnes et les animaux éloignés dans un périmètre de 10 mètres. En cas de contacts d'objets étrangers avec la lame, éteindre le moteur et permettre à la lame de s'arrêter. Vérifier ensuite les dégâts sur la lame. Toujours jeter la lame si celle-ci est voilée ou fissurée.
- **LA LAME PEUT PROJETER DES OBJETS VIOLEMMENT** – Vous pouvez perdre la vue ou être blessé. Portez des protections pour les yeux, le visage et les jambes. Toujours dégager tous objets étrangers dans la zone de travail avant d'utiliser la machine. Maintenir les personnes et les animaux éloignés dans un périmètre de 10 mètres.
- **LA LAME CONTINUE DE TOURNER APRÈS LE RELÂCHEMENT DE LA MANETTE D'ACCÉLÉRATEUR** – Une lame encore en rotation peut vous couper vous ou un passant. Avant de faire quoi que ce soit avec la lame, pensez à toujours éteindre le moteur, et assurez-vous que la lame ne tourne plus.
- **AVERTISSEMENT NE PAS UTILISER D'AUTRE CARBURANT** que celui recommandé dans ce manuel. Toujours suivre les instructions du chapitre Carburant et Lubrification de ce manuel. Ne jamais utiliser d'essence sauf si celle-ci est correctement mélangée avec un lubrifiant pour moteur deux temps. Le moteur serait définitivement endommagé et la garantie constructeur annulée.
- **NE PAS UTILISER D'AUTRES OUTILS DE COUPE.** N'utilisez que vos pièces de remplacement et les accessoires, conçus spécialement pour augmenter l'efficacité et améliorer la sécurité d'utilisation de nos produits. Le manquement à cette instruction aurait pour conséquences une faible performance et une possibilité de blessure. N'utilisez que la tête fournie avec ce produit. Ne pas utiliser d'autre outil de coupe. Une telle utilisation rendrait nulle la garantie du fabricant et pourrait engendrer de graves dommages corporels.

6.4 **Coupe-gazon**

- Les coupe-gazon ne doivent pas être utilisés par des enfants ou des personnes non formées à leur utilisation.
- Portez des chaussures solides ou des bottes pour protéger vos pieds.
- Portez un pantalon pour protéger vos jambes.
- Vérifiez l'appareil avant de l'utiliser. S'il est endommagé, il ne doit pas être utilisé.
- Si l'appareil est endommagé, faites-le réparer par un réparateur agréé.
- N'utilisez pas l'appareil en présence d'enfants et/ou d'animaux.
- Utilisez l'appareil seulement à la lumière du jour ou sous une bonne lumière artificielle.
- N'utilisez jamais l'appareil sans le protecteur.
- Avant d'utiliser l'appareil, retirez les brindilles, pierres, fil électrique et autres obstacles de la surface sur laquelle vous avez prévu de travailler.
- Utilisez l'appareil à la verticale uniquement, avec la ligne de coupe dirigée vers le sol. Ne mettez jamais l'appareil sous tension dans une autre position.
- Tenez toujours vos pieds et vos mains éloignés de la ligne de coupe.
- Évitez de toucher la ligne de coupe.
- Avant de poser l'appareil, mettez-le hors tension et attendez que la ligne de coupe s'immobilise. N'essayez jamais d'immobiliser vous-même la ligne de coupe.



Attention : une fois l'appareil hors tension, il continue à tourner pendant quelques instants.

- Utilisez uniquement le type de ligne de coupe recommandé par le fabricant. N'utilisez jamais une ligne de coupe en métal ni une ligne de pêche.

- Après utilisation, entreposez toujours l'appareil en toute sécurité et hors de portée des enfants.
- Ne coupez pas si l'appareil est en contact avec des objets durs. Ceci pourrait entraîner des blessures ou endommager le coupe-gazon.
- N'utilisez pas le coupe-gazon pour couper de l'herbe qui n'est pas en contact avec le sol, par exemple, ne coupez pas l'herbe qui se trouve sur des murs ou des roches, etc.

7 AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ CONCERNANT L'ESSENCE



AVERTISSEMENT : Faites très attention lors de la manipulation de carburants. Ils sont inflammables et les vapeurs sont explosives. Les points suivants doivent être observés.

- Utilisez uniquement un récipient homologué.
- Ne retirez jamais le bouchon du carburant ou n'ajoutez pas de carburant alors que la source d'alimentation fonctionne. Laissez les composants d'échappement refroidir avant de refaire le plein.
- Ne fumez pas.
- Ne refaites jamais le plein en intérieur.
- Ne stockez jamais la machine ou des récipients de carburant dans une pièce où se trouve une flamme nue, telle qu'un chauffe-eau.
- Si du carburant est renversé, n'essayez pas de démarrer la source d'alimentation, mais déplacez la machine à distance de cette zone avant de démarrer.
- Remettez toujours en place le bouchon du réservoir de carburant et serrez-le bien après avoir fait le plein.
- Si le réservoir est purgé, ceci doit être fait en extérieur.

8 AVANT TOUTE UTILISATION



AVERTISSEMENT ! N'utilisez jamais un outil avec un équipement de sécurité défectueux. L'équipement de sécurité de l'outil doit être contrôlé et entretenu tel que décrit dans cette section. Si votre outil ne passe pas l'un de ces contrôles, contactez votre agent d'entretien pour faire réparer l'outil.

8.1 *Blocage de l'accélérateur*

- Le dispositif de blocage de l'accélérateur est conçu pour empêcher tout actionnement accidentel de la commande d'accélérateur. Lorsque vous appuyez sur le dispositif de blocage (A) (c'est-à-dire lorsque vous serrez la poignée), la commande d'accélérateur est relâchée (B). Lorsque vous relâchez la poignée, la commande d'accélérateur et le dispositif de blocage de l'accélérateur reviennent dans leurs positions d'origine. Ce mouvement est contrôlé par deux ressorts de rappel indépendants. Cette configuration fait que la commande d'accélérateur est automatiquement bloquée au ralenti.
- Vérifiez que la commande d'accélérateur est bloquée au ralenti lorsque le dispositif de blocage de l'accélérateur est relâché.
- Appuyez sur le dispositif de blocage de l'accélérateur et vérifiez qu'il revient dans sa position d'origine lorsque vous le relâchez.
- Vérifiez que la commande d'accélérateur et le dispositif de blocage de l'accélérateur bougent librement et que les ressorts de rappel fonctionnent correctement.

- Voir les consignes de la section Démarrage. Démarrez l'outil et faites-le tourner à plein régime. Relâchez la commande d'accélérateur et vérifiez que l'accessoire de coupe s'arrête et s'immobilise. Si l'accessoire de coupe tourne avec l'accélérateur au ralenti, le réglage de ralenti du carburateur doit être contrôlé.

8.2 Contacteur du moteur

Appuyez sur la cote « o » du contacteur du moteur pour arrêter le moteur.

Démarrez le moteur et vérifiez que le moteur s'arrête lorsque vous déplacez le contacteur du moteur sur le réglage arrêt.

8.3 Silencieux

Le silencieux est conçu pour maintenir les niveaux sonores au minimum et pour éloigner les fumées d'échappement de l'utilisateur.

N'utilisez jamais un outil avec un silencieux défectueux.

Vérifiez régulièrement que le silencieux est bien fixé à l'outil.



L'intérieur du silencieux contient des produits chimiques potentiellement cancérigènes. Évitez tout contact avec ces produits en cas d'endommagement du silencieux.



Gardez à l'esprit que : Les fumées d'échappement provenant du moteur sont chaudes et peuvent contenir des étincelles à l'origine d'un incendie. Ne démarrez jamais l'outil en intérieur ou à proximité de matériaux combustibles !

8.4 Fixation de la poignée ronde (Fig. 2)

- Commencez par fixer la bague en caoutchouc (5a) sur l'arbre (8).
- Fixez la barre barrière (6) sur la bague en caoutchouc (5a) par le dessous.
- La broche (5b) de la barre barrière (6) doit être poussée dans l'un des deux trous de l'arbre (8) pour être verrouillée en place.
- Poussez la poignée ronde (5) sur la bague en caoutchouc (5a) fournie sur l'arbre (8).
- Insérez les 4 boulons de fixation (4) par le dessus dans la poignée ronde (5) et fixez-les sur la barre barrière (6) à l'aide des 4 écrous.
- Serrez les écrous.

8.5 Détachement rapide (Fig. 3)

Un dispositif de détachement rapide est facilement accessible près de l'anneau de suspension, dans le cas où le moteur prendrait feu ou dans toute autre situation qui vous demanderait de vous éloigner de l'outil.

8.6 Réglage du harnais



AVERTISSEMENT ! Lorsqu'il est utilisé, l'outil doit toujours être bien fixé au harnais. Dans le cas contraire, vous ne pourrez pas maîtriser le taille-haie en toute sécurité et vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes. N'utilisez jamais un harnais avec un dispositif de détachement rapide défectueux.

Installez le harnais. Fixez l'outil au crochet-support du harnais. Réglez la longueur du harnais de telle sorte que le crochet-support est à peu près au niveau de votre hanche droite.

8.7 Assemblage du taille-haie (Fig. 4)

- Commencez par défaire la prise à vis (7) de l'arbre (8) du moteur.
- Poussez la goupille de l'arbre avant (23) du taille-haie dans la rainure de l'arbre du moteur (8) jusqu'en butée. Une fois qu'elle est correctement enfoncée, la ligne rouge doit coïncider avec celle de l'arbre du moteur.
- Serrez la prise à vis (7).



Remarque : l'assemblage de la scie à chaîne/du coupe-gazon/de la débroussailluse/de l'accessoire d'extension s'effectue dans le même ordre.

8.8 Retrait du taille-haie

Devissiez la prise à vis (7) et tirez l'arbre avant (23) du taille-haie de l'arbre du moteur (8).



Remarque : le retrait de la scie à chaîne/du coupe-gazon/de la débroussailluse/de l'accessoire d'extension s'effectue dans le même ordre.

8.9 Pivotement du taille-haie

- Relâchez le bouton de verrouillage/relâche.
- Appuyez sur le levier de commande et pivotez le taille-haie dans la position souhaitée.
- Laissez le levier de commande s'encliqueter dans le renforcement de la plaque de base.

8.10 Fixation de la barre de guidage et de la chaîne



Avertissement ! Portez des gants de sécurité ! Il existe un risque de lésions corporelles dues aux dents de coupe tranchantes !



Remarque : Faites extrêmement attention au sens de rotation de la scie à chaîne (31) sur la barre et (30) sur la plaque de base.



Suivant l'usure, la barre (30) peut être tournée.

- Dévissez l'écrou (36) à l'aide de la clé à fourche.
- Retirez le couvercle de la roue dentée (38).
- Placez la chaîne de la scie (31) sur la lame (30) en commençant à la pointe.
- À présent, placez la barre (30) et la chaîne de la scie (31).
- Placez le rail de guidage (41) sur le guide de barre (39) tout en insérant la broche de tension de la chaîne (45) dans le trou de lame (40). Parallèlement, placez la chaîne de la scie (31) sur la roue de chaîne (43).
- À présent, vous pouvez serrer la chaîne de la scie (31) en tournant la vis de tension de la chaîne (46) dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Remplacez le couvercle de la roue dentée (38) et serrez doucement l'écrou (36).

8.11 Tension de la chaîne et vérification du réglage



Remarque : si la chaîne tourne difficilement sur le guide-chaîne ou si elle se coince, cela signifie qu'elle est trop tendue. Le petit réglage suivant est nécessaire :

Desserrez les écrous de retenue du guide-chaîne jusqu'à ce qu'ils puissent être desserrés à la main. Relâchez la tension en tournant lentement la vis de réglage du guide-chaîne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Déplacez la chaîne d'avant en arrière sur le guide-chaîne. Continuez le réglage jusqu'à ce que la chaîne tourne librement, mais s'adapte parfaitement. Augmentez la tension en tournant la vis de réglage du guide-chaîne dans le sens des aiguilles d'une montre.

Lorsque la tension de la chaîne est correcte, tenez le nez du guide-chaîne dans la position la plus haute et serrez bien les 2 écrous de retenue du guide-chaîne.



Attention : une chaîne neuve s'étire, un réglage est par conséquent nécessaire après seulement 5 coupes. Cela est normal sur une chaîne neuve, et l'intervalle entre les réglages suivants augmente rapidement.



Attention : si la chaîne est trop lâche ou trop serrée, le pignon, le guide-chaîne, la chaîne et les paliers de vilebrequin s'usent plus rapidement.

8.12 Lubrification

8.12.1 Appoint en huile pour chaîne

Pour empêcher l'entrée de saleté dans le réservoir (29), nettoyez le bouchon du réservoir d'huile (28) avant de l'ouvrir. Vérifiez le contenu du réservoir d'huile (29) pendant le sciage en vérifiant la jauge d'huile. Remettez en place le bouchon du réservoir d'huile (28) et serrez-le bien, puis essuyez toute huile répandue.

8.12.2 Graissage de la chaîne

Pour empêcher une usure excessive, la chaîne et le guide-chaîne doivent être graissés de la même manière lors de leur utilisation.

Le graissage est automatique. Ne travaillez jamais sans avoir graissé la chaîne. Si la chaîne sèche, l'ensemble du dispositif de coupe sera rapidement et gravement endommagé. Il est, par conséquent, important de vérifier à la fois le graissage de la chaîne et la jauge d'huile à chaque utilisation.

N'utilisez jamais la tronçonneuse lorsque le niveau d'huile est inférieur au repère « min. ».

Min. : lorsqu'environ seulement 5 mm d'huile sont visibles sur le rebord inférieur de la jauge d'huile, vous devez faire l'appoint en huile.

Max. : Faites l'appoint en huile jusqu'à ce que la fenêtre soit pleine.

8.12.3 Vérification du graissage automatique

Avant de commencer à travailler, vérifiez le graissage automatique de la chaîne ainsi que la jauge d'huile. Mettez la tronçonneuse sous tension et tenez-la au-dessus du sol. Veillez à ne pas laisser la tronçonneuse toucher le sol. Pour des questions de sécurité, il est recommandé de laisser un dégagement d'au moins 20 cm. Si vous voyez des traces grandissantes d'huile, ceci signifie que le système de graissage de la chaîne fonctionne correctement. En l'absence totale de traces d'huile, essayez de nettoyer l'orifice d'huile, l'orifice de tensionnement de la chaîne supérieure et la conduite d'huile, ou contactez votre service après-vente.

8.13 Affûtage de la chaîne

Vous pouvez faire affûter rapidement et correctement la chaîne de votre tronçonneuse par des revendeurs spécialisés, auprès desquels vous pouvez également vous procurer un dispositif d'affûtage de chaîne qui vous permettra d'affûter la chaîne vous-même. Respectez les consignes d'utilisation correspondantes.

Prenez soin de vos outils. Faites en sorte que vos outils restent affûtés et propres afin de pouvoir travailler correctement et en toute sécurité. Respectez les réglementations concernant l'entretien et les consignes relatives au remplacement des outils.

8.14 Fixation de l'accessoire d'extension



Attention ! N'utilisez pas l'accessoire d'extension/l'arbre (54) avec la lame de coupe/bobine !

Remarque : Utilisez l'accessoire d'extension/l'arbre (54) pour travailler à des hauteurs supérieures.

- Fixez l'accessoire d'extension/l'arbre (54) entre le moteur et le taille-haie/la scie à chaîne. L'assemblage s'effectue de la même manière que pour les accessoires précédemment décrits.

8.15 Fixation/retrait du bouclier de protection

Avertissement ! Quand vous travaillez avec la lame de coupe (49), la protection de la lame (48) doit être en place. La protection de la lame (48) est placée sous le panneau métallique de l'arbre (51). La protection de la lame (48) est ensuite fixée à l'arbre avant (51) à l'aide des deux vis (47). Pour ce faire, utilisez la clé hexagonale fournie.

Équipement de coupe	Équipement de protection
Protection de la lame de la lame de coupe (49)	Protection de la lame (48)
Dispositif de coupe (50)	Protection de la lame (48) + bouclier de protection du filament de coupe

Avertissement ! N'utilisez aucun autre équipement de coupe que celui qui est fourni avec le produit. L'utilisation de tout autre équipement de coupe ou équipement de protection est considérée inappropriée et entraîne un nombre considérable de risques d'accidents.

8.16 Installation/retrait de la lame de coupe (Fig. 5A-F)

- Décrochez la rallonge du protecteur de l'accessoire de coupe.



ATTENTION ! Vérifiez que la rallonge du protecteur est retirée.

- Montez la plaque de serrage supérieure sur l'arbre de sortie.
- Tournez l'arbre de lame jusqu'à ce que l'un des orifices de la plaque de serrage supérieure s'aligne sur l'orifice correspondant du protecteur supérieur de l'accessoire de coupe.
- Insérez la goupille de blocage (A) dans l'orifice pour bloquer l'arbre.
- Installez la lame, la plaque de serrage inférieure et le protecteur inférieur de l'accessoire de coupe sur l'arbre de sortie.
- Installez l'écrou. L'écrou doit être serré à un couple de 35 à 50 Nm. Utilisez la clé à douille fournie. Tenez le manche de la clé le plus près possible du protecteur de lame. Pour serrer l'écrou, tournez la clé dans le sens opposé au sens de rotation (Attention ! filetage à gauche).
- Tirez la goupille de blocage après l'installation.

8.17 Installation/retrait de la tête du dispositif de coupe et du protecteur du dispositif de coupe (Fig. 6A-C)

- Accrochez le protecteur de tête de coupe sur le protecteur de l'accessoire de coupe.
- Montez la plaque de serrage supérieure sur l'arbre de sortie.
- Tournez l'arbre de la lame jusqu'à ce que l'un des orifices de la plaque de serrage supérieure s'aligne sur l'orifice correspondant du protecteur supérieur de l'accessoire de coupe.
- Insérez la goupille de blocage (A) dans l'orifice pour bloquer l'arbre.
- Vissez la tête de coupe dans le sens opposé au sens de rotation.
- Pour le démontage, procédez dans l'ordre inverse.

8.18 Port du harnais de transport (Fig. 7)



Remarque : Les réglages suivants peuvent être effectués pour vous assurer de travailler sans vous fatiguer. Les réglages peuvent varier suivant la taille de votre corps.



Avant de commencer à travailler, réglez le harnais de transport en fonction de la taille de votre corps.



Équilibrez l'appareil avec l'outil de coupe fixé de sorte que l'outil de coupe se balance juste au-dessus du sol sans avoir besoin de le bouger avec les mains.

- Mettez le harnais de transport et fermez les dispositifs de fermeture de sorte qu'ils s'encliquettent. (Fig. 7a)
- Tirez la courroie pour placer le harnais de transport au centre de votre corps et réglez la taille sur le haut du corps. (Fig. 7B)
- Pour serrez les deux bandoulières, tirez dessus. (Fig. 7C)
- Pour garantir la position correcte de l'appareil sur le harnais de transport, tirez la courroie. (Fig. 7D)
- Accrochez le mousqueton (Fig. 7E-G) et fixez-le avec la sangle rouge sur le mécanisme de relâche rapide.
- À présent, prenez l'appareil et suspendez-le de sorte que l'ergot de transport (3) s'encliquette dans le mousqueton. (Fig. 7H) L'ergot de transport (3) peut également être déplacé en desserrant la vis et en le glissant pour obtenir l'orientation optimale de l'appareil.

8.19 Réglage de la hauteur de coupe

- Mettez le harnais de transport et accrochez l'appareil.
- Utilisez les différentes sangles du harnais de transport pour régler la position de travail et de coupe optimale.
- Effectuez quelques mouvements circulaires sans démarrer le moteur pour trouver la longueur de bandoulière idéale. (Fig. 8A)

- Le harnais de transport est équipé d'un mécanisme de relâche rapide. Tirez sur la sangle rouge si vous devez relâcher rapidement l'appareil. (Fig. 9)



Attention : Utilisez toujours le harnais de transport lorsque vous travaillez avec l'appareil. Mettez le harnais de transport dès que vous avez démarré le moteur et qu'il se met à tourner au ralenti. Coupez le moteur avant de retirer le harnais de transport.

8.20 Manipulation du carburant

8.20.1 Sécurité liée au carburant

Ne démarrez jamais l'outil :

- Si du carburant a été répandu dessus. Essayez l'outil et laissez le carburant restant s'évaporer.
- Si du carburant a été répandu sur vous ou vos vêtements, changez de vêtements. Lavez toute partie de votre corps qui est entrée en contact avec du carburant. Utilisez du savon et de l'eau.
- Si l'outil perd du carburant. Vérifiez régulièrement l'absence de fuite au niveau du bouchon du réservoir et des conduites de carburant.

8.20.2 Transport et entreposage

- Transportez et entreposez l'outil de telle sorte qu'il n'y a aucun risque de fuite ou de vapeurs entrant en contact avec des étincelles ou des flammes nues, par exemple, en provenance de machines électriques, moteurs électriques, relais/commutateurs électriques ou chaudières.
- Lors du transport et de l'entreposage de carburant, utilisez toujours des récipients agréés prévus pour cette utilisation.
- En cas de longues périodes d'entreposage, le réservoir de carburant doit être vidé. Contactez votre station-service locale pour savoir où vous pouvez jeter l'excès de carburant.
- Vérifiez que l'outil est propre et qu'un entretien complet a été réalisé avant une longue période d'entreposage.
- La protection pour le transport doit toujours être montée sur l'accessoire de coupe lors du transport ou de l'entreposage de l'outil.
- Fixez l'outil pendant le transport.
- Afin d'empêcher tout démarrage involontaire du moteur, le capuchon de la bougie doit toujours être retiré pendant une longue période d'entreposage, en l'absence de surveillance étroite de l'outil et pendant les opérations de réparation.



Faites attention lorsque vous manipulez du carburant. Gardez à l'esprit le risque d'incendie, d'explosion et d'inhalation des vapeurs.

8.20.3 Carburant

L'outil est équipé d'un moteur à deux temps et doit toujours utiliser un mélange d'essence et d'huile deux temps. Il est important de mesurer précisément la quantité d'huile à mélanger pour s'assurer que le mélange approprié est obtenu. Lors du mélange de petites quantités de carburant, même de petites erreurs peuvent avoir un effet significatif sur le rapport du mélange.



Le carburant et les vapeurs de carburant sont très inflammables et peuvent entraîner des blessures graves lorsqu'ils sont inhalés ou entrent en contact

avec la peau. Par conséquent, faites extrêmement attention lorsque vous manipulez le carburant et vérifiez qu'il y a une bonne aération.

8.20.4 Essence

Utilisez toujours un mélange essence/huile de qualité supérieure d'un indice d'octane d'au moins 95 (ron).

Utilisez si possible de l'essence à faibles émissions, également connue sous le nom d'essence alkylate.

L'indice d'octane le plus bas recommandé est 95 (ron). Si vous utilisez un indice d'octane inférieur à 95, le moteur peut émettre un cliquetis. La température du moteur augmente alors, ce qui entraîne un grave endommagement du moteur.

Lorsque vous travaillez en continu à des régimes élevés, un indice d'octane supérieur est recommandé.

8.20.5 Huile deux temps

Pour de meilleurs résultats et performances, utilisez une huile moteur deux temps, spécialement formulée pour nos moteurs à deux temps refroidis par air.

N'utilisez jamais d'huile deux temps prévue pour les moteurs refroidis à l'eau, parfois appelée huile pour moteur hors-bord (tcw nominal).

N'utilisez jamais d'huile prévue pour les moteurs à quatre temps.

Une huile de mauvaise qualité ou un rapport huile/carburant trop élevé peut compromettre le fonctionnement et réduire la durée de vie des convertisseurs catalytiques.

Essence, litre	Huile deux temps,
	2,5 % (1:40)
1	25
5	125
10	250
20	500

8.20.6 Mélange

- Mélangez toujours l'essence et l'huile dans un récipient propre prévu pour le carburant.
- Commencez toujours par verser la moitié du carburant à utiliser. Ajoutez ensuite toute l'huile. Agitez (secouez) le mélange de carburant. Ajoutez ensuite le reste de l'essence.
- Agitez (secouez) bien le mélange de carburant avant de remplir le réservoir de carburant de l'outil.
- Ne mélangez pas plus d'un mois de carburant à la fois.
- Si l'outil n'est pas utilisé pendant quelque temps, le réservoir de carburant doit être vidé et nettoyé.

8.20.7 Remplissage en carburant

Le respect de quelques précautions réduit le risque d'incendie :

- Ne fumez pas et ne placez pas d'objets chauds à proximité du carburant.
- Coupez toujours le moteur avant de refaire le plein de carburant.
- Arrêtez toujours le moteur et laissez-le refroidir pendant quelques minutes avant de refaire le plein.
- Lors du remplissage en carburant, ouvrez lentement le bouchon du réservoir de carburant afin d'évacuer lentement tout excès de pression.
- Serrez bien le bouchon après remplissage.

- Éloignez toujours l'outil de la zone de remplissage en carburant avant de le mettre en marche.
- Utilisez toujours un récipient pour carburant équipé d'une soupape antiretour.
- Nettoyez la zone située autour du bouchon du réservoir de carburant. La contamination du réservoir peut entraîner des problèmes de fonctionnement.
- Vérifiez que le carburant est bien mélangé en secouant le récipient avant de remplir le réservoir.

9 UTILISATION



Attention ! Faites attention aux dispositions statutaires de la réglementation relative à la protection contre le bruit appropriée.

Avant de démarrer l'appareil, vérifiez toujours les points suivants :

- Le circuit de carburant ne fuit pas.
- L'équipement de protection et l'équipement de coupe sont complets et en parfait état de fonctionnement.
- Tous les raccords par vis sont fermement serrés.
- Toutes les pièces mobiles peuvent bouger librement et sans à-coups.

9.1 Utilisation de l'outil

9.1.1 Contrôle et démarrage

- N'utilisez jamais l'outil sans dispositif de protection ou équipé d'un dispositif de protection défectueux.
- Tous les couvercles doivent être correctement installés et en bon état lorsque vous mettez l'outil en marche.
- Vérifiez sur la lame l'absence de fissures au bas des dents ou au niveau de l'orifice central. L'apparition de fissures est le plus souvent due à la formation d'angles vifs au bas de dents lors de l'affûtage ou en cas d'utilisation de la lame avec des dents émoussées. Mettez au rebut une lame si elle présente des fissures.
- Vérifiez que la bride du support n'est pas fissurée en raison d'une fatigue ou d'un serrage trop fort. Mettez au rebut la bride du support si elle présente des fissures.
- Vérifiez l'absence de dommages ou de fissures sur le protecteur de lame. Remplacez le protecteur de lame s'il subit un choc ou est fissuré.
- Vérifiez l'absence de dommages ou de fissures sur la tête de coupe et son protecteur. Remplacez la tête de coupe ou son protecteur s'ils subissent un choc ou sont fissurés.

9.1.2 Démarrage et arrêt


L'ensemble capot d'embrayage et arbre doit être monté avant de mettre en marche l'outil, dans le cas contraire l'embrayage peut se détacher et entraîner des blessures.

Éloignez toujours l'outil de la zone de remplissage en carburant avant de le mettre en marche. Posez l'outil sur une surface plane. Vérifiez que l'accessoire de coupe ne peut pas entrer en contact avec un objet.

Vérifiez qu'aucune personne non autorisée ne se trouve dans la zone de travail, dans le cas contraire, il existe un risque de blessures graves. La distance de sécurité est de 15 mètres.

9.1.2.1 Démarrage à froid :

Un démarrage « à froid » du moteur correspond à un démarrage effectué au moins 5 minutes après un arrêt ou après un remplissage en carburant.

- Démarrage : Allumage : Appuyez sur le côté « I » du contacteur du moteur.
- Ampoule d'amorçage : appuyez sur l'ampoule d'amorçage six fois de suite.
- Choke: Set the choke knob in the choke  position.



L'ampoule d'amorçage sera automatiquement relâchée si vous appuyez sur la commande d'accélérateur.

- Maintenez le corps de l'outil au sol à l'aide de votre main gauche (ATTENTION ! Pas avec votre pied !). Saisissez la poignée de démarrage, tirez lentement le cordon de la main droite jusqu'à sentir une résistance (les cliquets du démarreur accrochent), puis tirez rapidement et fortement le cordon. N'enroulez jamais le cordon du démarreur autour de votre main. Recommencez à tirer le cordon jusqu'à l'allumage du moteur.
- Recommencez à tirer le cordon jusqu'au démarrage du moteur. Lorsque le moteur démarre, laissez-le préchauffer avec le dispositif de blocage de l'accélérateur engagé. Dès que le moteur tourne, commencez par appuyer sur le verrouillage de sécurité (1), puis sur la commande d'accélérateur (9) pour désactiver l'étrangleur et activer l'équipement de coupe fixé. Quand le moteur tourne au ralenti avec le levier d'accélérateur relâché, l'équipement de coupe fixé doit être immobile !

Ne tirez pas complètement le cordon du démarreur (12) et ne lâchez pas la poignée de démarrage lorsque le cordon est complètement tiré. Ceci pourrait endommager l'outil. Ne placez aucune partie de votre corps dans la zone marquée sur l'image. Un contact pourrait entraîner des brûlures cutanées ou un choc électrique si le capuchon de la bougie a été endommagé. Utilisez toujours des gants. N'utilisez pas un outil avec un capuchon de bougie endommagé.



IMPORTANT : Si le cordon du démarreur est tiré plusieurs fois avec l'étrangleur ouvert, cela peut noyer le moteur et rendre le démarrage difficile.

Si vous noyez le moteur, répétez plusieurs fois la procédure de démarrage à chaud pour éliminer tout excès de carburant.

9.1.2.2 Démarrage à chaud :

Pour démarrer à chaud le moteur juste après un arrêt, respectez les étapes: 1-4 de la procédure ci-dessus. Le levier d'étrangleur (11) ne doit pas être tiré pour démarrer un moteur chaud.

9.1.2.3 Arrêt :

Arrêtez le moteur en coupant le contact (interrupteur marche/arrêt).

9.2 Consignes d'utilisation générales



IMPORTANT ! Cette section décrit les principales précautions de sécurité à prendre lors de l'utilisation de débroussailleuses et taille-bordures.

En cas de doute, demandez à un expert. Contactez votre revendeur ou votre centre de réparation.

Évitez toute utilisation que vous estimez au-delà de vos capacités.

Vous devez comprendre la différence entre un débroussaillage en forêt, un débroussaillage d'herbe et une coupe d'herbe avant d'utiliser les différents accessoires.

9.2.1 Techniques de travail de base

Diminuez toujours le régime moteur jusqu'au ralenti après chaque travail de coupe. Les longues périodes à plein régime sans charge exercée sur le moteur peuvent l'endommager gravement.



Des branches ou de l'herbe peuvent se coincer entre le protecteur et l'accessoire de coupe. Coupez toujours le moteur avant de nettoyer l'outil.



Les outils équipés des lames de coupe peuvent être jetés violemment sur le côté lorsque la lame entre en contact avec un objet fixe. On parle de rebond de la lame. Un rebond de la lame peut être suffisamment violent pour entraîner l'éjection de l'outil et/ou de l'utilisateur dans une quelconque direction, et éventuellement une perte de contrôle de l'outil. Le rebond de la lame peut se produire à tout moment si l'outil accroche, cale ou se grippe. Le rebond de lame se produit le plus souvent dans des zones où il est difficile de voir ce que l'on coupe.



Évitez de couper avec la partie de la lame comprise entre les positions 12 h et 3 h. En raison de la vitesse de rotation de la lame, le rebond de lame peut se produire si vous essayez de couper des tiges épaisses avec cette partie de la lame.

9.2.2 Débroussaillage d'herbe à l'aide d'une lame de coupe

Les lames et dispositifs de coupe pour herbe ne doivent pas être utilisés pour couper des brindilles.

Une lame pour herbe est utilisée pour couper tous les types d'herbe grasse ou haute.

L'herbe est coupée selon un mouvement de balancier latéral, au cours duquel le déplacement de droite à gauche est la course de coupe et le déplacement de gauche à droite est la course de retour. Laissez la partie gauche de la lame (comprise entre les positions 8 h et 12 h) couper.

Si la lame est inclinée vers la gauche pendant la coupe, l'herbe tombera selon une ligne, ce qui sera plus facile à ramasser, par ex. Avec un rateau.

Essayez de travailler toujours sur le même rythme. Gardez bien l'équilibre en maintenant les pieds éloignés de la lame. Avancez après la course de retour et arrêtez-vous de nouveau en gardant l'équilibre.

Laissez le capuchon du support reposer légèrement sur le sol. Il permet de protéger la lame contre un choc avec le sol.

Limitez le risque d'enroulement du matériau autour de la lame en respectant ces consignes :

- Travaillez toujours à plein régime.
 - Évitez le matériau préalablement coupé au cours de la course de retour.
- Arrêtez le moteur, dégrafez le harnais et posez l'outil au sol avant de commencer à ramasser le matériau coupé.

9.2.2.1 **Prévention du rebond**

Lorsque vous travaillez avec la lame de coupe, il existe un risque de rebond si la lame heurte des obstacles solides (troncs d'arbre, branches, souches d'arbre, pierres, etc.). Cela fait que l'outil de coupe est catapulté en arrière dans le sens inverse au sens de rotation. Cela peut entraîner la perte de contrôle de l'appareil. N'utilisez pas la lame de coupe près de barrières, de poteaux métalliques, de murets de séparation en pierres ou de fondations. Pour couper les arbustes peu denses, placez l'appareil. (fig. 10)

9.2.3 Coupe d'herbe à l'aide d'un fil de coupe

9.2.3.1 **Coupe précise (Fig. 11)**

Tenez la tête de coupe inclinée juste au-dessus du sol. C'est l'extrémité du fil qui coupe. Laissez le fil couper à sa propre vitesse. N'exercez aucune pression avec le fil dans la zone à couper.

Le fil coupe facilement l'herbe et les mauvaises herbes qui grimpent le long des murs, clôtures, arbres et bordures. Cependant, il peut endommager l'écorce sensible des arbres, les buissons et les poteaux de clôtures.

Limitez le risque d'endommagement des plantes en réduisant le fil de 10 à 12 cm et le régime moteur.

9.2.3.2 **Débroussaillage (Fig. 12)**

La technique du débroussaillage coupe toute la végétation non souhaitée. Tenez la tête de coupe inclinée juste au-dessus du sol. Laissez l'extrémité du fil cogner contre les arbres, poteaux, statues, etc.



ATTENTION ! Cette technique augmente l'usure du fil de coupe.

Lorsque l'outil est utilisé contre des pierres, des briques, du béton, des clôtures en métal, etc., le fil s'use plus rapidement et doit être avancé davantage que lorsqu'il est en contact avec des arbres et des clôtures en bois.

Lorsque vous coupez et débroussailliez, vous ne devez pas travailler à plein régime afin que le fil dure plus longtemps et que la tête de coupe s'use moins.

9.2.3.3 **Coupe (Fig. 13)**

Le taille-bordures est idéal pour couper l'herbe difficile à atteindre à l'aide d'une tondeuse à gazon normale. Maintenez le fil de coupe parallèle au sol lorsque vous coupez. Évitez d'appuyer la tête de coupe contre le sol, ceci pourrait endommager la pelouse et l'outil.

Ne laissez pas la tête de coupe entrer constamment en contact avec le sol lors d'une coupe normale. Un contact constant de ce type peut endommager et user la tête de coupe.

9.2.3.4 **Balayage (Fig. 14)**

L'effet de ventilation du fil rotatif peut être utilisé pour un débroussaillage rapide et facile.

Tenez le fil parallèlement au-dessus de la zone à balayer et effectuez un mouvement de balayage de gauche à droite et de droite à gauche.

Vous devez alors travailler à plein régime pour obtenir les meilleurs résultats.

9.2.4 Utilisation du taille-haie (Fig.15)

- Placez-vous en position stable et sûre, en tenant le taille-haie à deux mains avant de le mettre sous tension.
- Taillez la haie des deux côtés, en commençant par le bas. Cela empêche les pousses coupées de tomber dans la zone qu'il reste encore à tailler.
- Passez légèrement la lame sur la surface de la haie. N'essayez pas de tailler trop profondément la haie.
- Taillez légèrement le haut de la haie.
- Pour les haies plus anciennes qui ont besoin d'être davantage taillées, utilisez un sécateur pour tailler les branches plus épaisses, puis terminez le travail à l'aide du taille-haie.
- N'utilisez jamais le taille-haie sans vérifier l'étanchéité du support.

9.2.5 Utilisation de la scie à chaîne

9.2.5.1 **Techniques de sciage**



Avertissement ! Faites toujours attention aux chutes de bouts de branche coupés.

Avertissement ! Soyez conscient du danger représenté par les branches qui rebondissent vers vous.

Remarque : placez la butée (33) sur la branche. Cela vous aide à travailler de manière plus sûre et plus silencieuse.

Sciage de petites branches (fig. 16)

- Sciez les petites branches (Ø0-8 cm) de haut en bas.

Sciage de plus grandes branches (fig. 17)

- Lorsque vous sciez des branches plus grandes (Ø8-25 cm), commencez par faire une entaille en relief (A). Une entaille en relief empêche également le détachement de l'écorce du tronc principal.
- Sciez de haut (B) en bas (A).

Sciage par sections (fig. 18)

Élaguez les branches longues ou épaisses avant de procéder à la coupe finale.

9.3 **Travail en toute sécurité**

- Conservez l'appareil, le mécanisme de coupe et la protection de la chaîne en bon état pour éviter toute lésion corporelle.
- Si l'appareil est tombé, recherchez les dommages ou défauts importants.
- Respectez l'angle de travail maxi. spécifié de $60^\circ \pm 10^\circ$ pour être sûr de travailler en toute sécurité. (Fig. 19)
- N'utilisez pas l'appareil si vous vous tenez sur une échelle ou sur une surface non stable.
- Ne procédez pas à une coupe sans bien l'avoir en tête au préalable. Vous pourriez mettre en danger votre vie et celles d'autres personnes.
- Les enfants doivent être surveillés, pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Changez régulièrement de position de travail. L'utilisation de l'appareil pendant un long moment peut entraîner des problèmes de circulation des mains liés aux vibrations. Vous pouvez prolonger la durée d'utilisation en portant des gants appropriés ou en faisant des pauses régulières. Notez que toute prédisposition personnelle à une mauvaise circulation sanguine, les basses températures externes ou les grandes forces de prise peuvent réduire la durée d'utilisation.

10 NETTOYAGE

10.1 Nettoyage du moteur



Remarque : Nettoyez complètement l'appareil après chaque utilisation.

- Mettez toujours l'appareil hors tension avant de le nettoyer et débranchez le connecteur de la bougie (10).
- Nettoyez régulièrement l'appareil à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux. Assurez-vous qu'aucune goutte d'eau ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.

10.2 Nettoyage de la scie à chaîne

La sciure doit être ôtée de la scie à chaîne à intervalles réguliers.

- Retirez le couvercle de la roue dentée (38).
- Retirez la chaîne de la scie (31) de la barre (30) et nettoyez le rail de guidage (41).
- Conservez la chaîne de la scie (31) tranchante et vérifiez la tension, le niveau d'huile et l'alimentation en huile.

10.3 Nettoyage du taille-haie

- Vérifiez que les vis de la barre de coupe (20) du taille-haie sont serrées et resserrez-les, le cas échéant.
- Ôtez les morceaux coupés collés.
- Effectuez l'entretien de la barre de coupe (20) à l'aide d'un pulvérisateur d'huile ou d'un bidon d'huile.

10.4 Nettoyage du coupe-gazon et de la débroussailleuse

- Ôtez les morceaux coupés collés.
- Conservez la lame de coupe (49) tranchante pour faciliter votre travail.

11 ENTRETIEN PERIODIQUE

11.1 Filtre à air

Le filtre à air doit être régulièrement nettoyé pour enlever la poussière et la saleté afin d'éviter :

- Des dysfonctionnements du carburateur
- Des problèmes de démarrage
- Une perte de puissance du moteur
- Une usure inutile des pièces du moteur
- Une consommation de carburant excessive

Nettoyez le filtre toutes les 25 heures ou plus régulièrement si les conditions sont particulièrement poussiéreuses.

11.1.1 Nettoyage du filtre à air. (Fig. 20)

Retirez le couvercle du filtre (16) à air et sortez le filtre. Nettoyez-le à l'eau tiède savonneuse. Vérifiez que le filtre est sec avant de le remettre en place.

Un filtre à air qui a été utilisé pendant longtemps ne peut pas être nettoyé complètement. Le filtre doit par conséquent être remplacé par un neuf à intervalles réguliers. Un filtre à air endommagé doit toujours être remplacé.

11.2 Filtre à carburant

Lorsque le moteur n'est plus alimenté en carburant, vérifiez le bouchon du réservoir de carburant et vérifiez que le filtre à carburant n'est pas colmaté.

11.3 Bougie

L'état de la bougie est influence par :

Un réglage incorrect du carburateur.

Un mélange incorrect de carburant (trop d'huile ou un type d'huile incorrect).

Un filtre a air sale.

Ces facteurs entraînent des depots sur les electrodes de la bougie et, par consequent, d'éventuels problemes de demarrage et de fonctionnement.

Si l'outil manque de puissance, démarre difficilement ou fonctionne mal au ralenti : commencez toujours par verifier la bougie avant toute autre operation. Si la bougie est sale, nettoyez-la et verifiez que l'ecartement des electrodes est compris entre 0,6 et 0,7 mm.

La bougie doit etre remplacee apres un mois de fonctionnement ou plus tot si necessaire.

Type de bougie recommande :

Utilisez toujours le type de bougie recommande ! L'utilisation d'une bougie inadaptee peut endommager le piston/cylindre. Verifiez que la bougie est equipee d'un antiparasite.

12 DONNÉES TECHNIQUES

Moteur	
Capacite du verin	42,7 cc
Puissance du moteur	1,35 kw
Vitesse d'engagement de l'embrayage	4400min ⁻¹
Vitesse au ralenti	3300 min ⁻¹
Demarrage facile	Oui
Type de moteur	Verin refroidi a l'air a deux temps
Capacite du reservoir de carburant	1,16 l
Ratio de melange de carburant	40:1
Ø arbre	26 mm
Type d'arbre	Rectiligne
Longueur de l'arbre	885 mm
Longueur de l'arbre avec rallonge	905 mm
Moteur de demarrage	Oui
Type de carburateur	Type a diaphragme
Type de bougie	Huada
Systeme a faibles vibrations	Oui
Type de poignee	D-handle (poignee en d)
Coupure par etrangleur automatique	Oui
Taille-haie	
Taille de lame	400mm
Largeur de coupe	24 mm
Vitesse de rotation	6 900 min ⁻¹
Type d'embout de lame	Protecteur
Longueur de coupe	365mm
Lame double action	Oui
Vitesse de rotation de la lame	1 550 min ⁻¹
Arret rapide	Oui
Tete réglable	Oui
Scie a chaine	

Taille de la barre	25,4 cm
Longueur de coupe	250 mm
Vitesse de rotation	6 900 min ⁻¹
Vitesse de la chaîne	20 m/s
Type de chaîne	Oregon
Type de barre	Oregon
Dispositif de lubrification à l'huile de chaîne automatique	Oui
Faible rebond	Oui
Debroussailleuse	
Largeur de coupe	255mm
Vitesse de rotation	6 900 min ⁻¹
Nombre de dents	3t
Dimension de la lame	255 mm
Protection de sécurité	Oui
Coupe-gazon	
Largeur de coupe	430 mm
Vitesse de rotation	6 525 min ⁻¹
Type d'allongement de filet	Tap&go
Ø bobine	2,4 mm
Longueur de la bobine	6 m
Protection de sécurité	Oui

13 BRUIT

Valeurs des émissions acoustiques mesurées selon la norme applicable. (k=2.5)

Pression acoustique lpa	98db(a)
Puissance acoustique lwa	114 db(a)




ATTENTION ! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.

Aw (vibrations) :	9.8m/s ²	K = 1,5 m/s ²
-------------------	---------------------	--------------------------

14 DÉPISTAGE DE PANNES

14.1 Moteur

Que faire lorsque...			
Origine du probleme	Action corrective	Origine du probleme	Action corrective
1. le moteur ne demarre pas ou arrete de tourner		4. le moteur tourne de maniere irreguliere et manque de puissance lorsqu'il monte en regime	
ProcEDURE de demarrage incorrecte	Respectez les consignes	Bougie sale ou ecartement des electrodes incorrect	Nettoyez la bougie et reglez l'ecartement de la bougie ou remplacez la bougie
2. le moteur demarre mais manque de puissance			
Reglage incorrect du levier d'etrangeur. (11)	Reglez le levier d'etrangeur (11) comme suit : 		
Filtre a air colmate	Nettoyez ou remplacez le filtre		
Depots de suie ou humidite sur la bougie			
Reglage incorrect du carburateur	Nettoyez la bougie ou remplacez-la par une bougie neuve.		

14.2 Scie à chaîne

Le moteur tourne, mais la scie a chaîne (31) ne bouge pas	
L'accessoire de scie a chaîne n'est pas correctement connecte au moteur.	Verifiez l'assemblage
Aucun progres	
La chaîne de la scie (31) est seche/surchauffe ou est detendue	Faites l'appoint d'huile ou reaffutez, remplacez ou serrez la chaîne de la scie (31)

14.3 Taille-haie

Le moteur tourne, mais les lames ne bougent pas	
L'accessoire de taille-haie n'est pas correctement connecte au moteur	Verifiez l'assemblage

15 INTERVALLES DE MAINTENANCE

15.1 Scie à chaîne

Les chiffres fournis ici sont basés sur des conditions de fonctionnement normales. En cas de conditions plus difficiles, telles qu'une grande production de poussière ou plus d'heures de fonctionnement quotidien, les intervalles fournis doivent être réduits en conséquence.

Pièce de l'appareil	Action	Avant de commencer à travailler	Une fois par semaine	En cas de défauts	En cas de dommages	Tel que requis
Lubrification de la chaîne	Contrôle	X				
Contrôle de la chaîne de la scie (31)	Contrôle du tranchant	X				
	Contrôle de la tension de la chaîne	X				
	Affutage					X
Contrôle du rail de guidage (41)	(usure, endommagement)	X				
	Nettoyage et inversion		X	X		
	Ébardage		X			
	Remplacement				X	X
Contrôle de la roue dentée (43)			X			
	Remplacement					X

15.2 Taille-haie

Les chiffres fournis sont basés sur des conditions de fonctionnement normales. En cas de conditions plus difficiles, telles qu'une grande production de poussière ou plus d'heures de fonctionnement quotidien, les intervalles fournis doivent être réduits en conséquence.

1	APPLICATION	4
2	DESCRIPTION (FIG. A)	4
3	PACKAGE CONTENT LIST	5
4	SYMBOLS	5
5	GENERAL SAFETY WARNINGS	7
5.1	<i>Work area</i>	7
5.2	<i>Personal safety</i>	7
5.3	<i>Engine tool use and care</i>	8
5.4	<i>Service</i>	8
6	ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS	8
6.1	<i>Hedge trimmers</i>	8
6.2	<i>Chain saw</i>	9
6.2.1	<i>Kickback safety precautions</i>	10
6.3	<i>Brush cutter</i>	11
6.4	<i>Trimmer</i>	11
7	SAFETY WARNINGS GASOLINE	12
8	BEFORE USE	12
8.1	<i>Throttle lockout</i>	12
8.2	<i>Engine switch</i>	12
8.3	<i>Muffler</i>	12
8.4	<i>Attaching the round handle (Fig. 2)</i>	13
8.5	<i>Quick release (Fig. 3)</i>	13
8.6	<i>Adjusting the harness</i>	13
8.7	<i>Assembling the hedge trimmer (Fig. 4)</i>	13
8.8	<i>Removing the hedge trimmer</i>	13
8.9	<i>Swivelling the hedge trimmer</i>	14
8.10	<i>Fitting the guide bar and chain</i>	14
8.11	<i>Chain tensioning and adjustment check</i>	14
8.12	<i>Lubrication</i>	14
8.12.1	<i>Filling in chain oil</i>	14
8.12.2	<i>Chain lubrication</i>	15

<u>8.12.3</u>	<u>Checking the automatic lubrication</u>	<u>15</u>
8.13	<i>Sharpening the saw chain.....</i>	15
8.14	<i>Attaching the extension attachment.....</i>	15
8.15	<i>Fitting/ removing the protective guard.....</i>	15
8.16	<i>Installing / replacing the cutting blade (Fig. 5A-F).....</i>	16
8.17	<i>Installing / replacing the trimmer head & trimmer guard (Fig. 6A-C).....</i>	16
8.18	<i>Putting on the carrying harness (Fig. 7).....</i>	16
8.19	<i>Setting the cutting height.....</i>	17
8.20	<i>Fuel handling</i>	17
<u>8.20.1</u>	<u>Fuel safety.....</u>	<u>17</u>
<u>8.20.2</u>	<u>Transport and storage.....</u>	<u>17</u>
<u>8.20.3</u>	<u>Fuel.....</u>	<u>17</u>
<u>8.20.4</u>	<u>Petrol.....</u>	<u>18</u>
<u>8.20.5</u>	<u>Two-stroke oil.....</u>	<u>18</u>
<u>8.20.6</u>	<u>Mixing.....</u>	<u>18</u>
<u>8.20.7</u>	<u>Fuelling.....</u>	<u>18</u>
9	<u>USE.....</u>	19
9.1	<i>Using the machine.....</i>	19
<u>9.1.1</u>	<u>Check and starting.....</u>	<u>19</u>
<u>9.1.2</u>	<u>Starting and stopping.....</u>	<u>19</u>
<u>9.1.2.1</u>	<u>Cold starting:</u>	<u>19</u>
<u>9.1.2.2</u>	<u>Hot starting</u>	<u>20</u>
<u>9.1.2.3</u>	<u>Stopping</u>	<u>20</u>
9.2	<i>General working instructions.....</i>	20
<u>9.2.1</u>	<u>Basic working techniques</u>	<u>20</u>
<u>9.2.2</u>	<u>Grass clearing using a grass blade</u>	<u>21</u>
<u>9.2.2.1</u>	<u>Prevent kickback.....</u>	<u>21</u>
<u>9.2.3</u>	<u>Grass trimming with a trimmer head</u>	<u>21</u>
<u>9.2.3.1</u>	<u>Trimming (Fig. 11)</u>	<u>21</u>
<u>9.2.3.2</u>	<u>Clearing (Fig. 12).....</u>	<u>22</u>
<u>9.2.3.3</u>	<u>Cutting (Fig. 13).....</u>	<u>22</u>
<u>9.2.3.4</u>	<u>Sweeping (Fig. 14).....</u>	<u>22</u>
<u>9.2.4</u>	<u>Working with the hedge trimmer (Fig. 15)</u>	<u>22</u>

9.2.5	Working with chain saw	22
9.2.5.1	Sawing techniques.....	22
9.3	Working safely	23
10	CLEANING	23
10.1	<i>Cleaning the engine unit</i>	23
10.2	<i>Cleaning the chain saw</i>	23
10.3	<i>Cleaning the hedge trimmer</i>	23
10.4	<i>Cleaning the trimmer and brush cutter attachment</i>	23
11	ROUTINE MAINTENANCE	24
11.1	<i>Air filter</i>	24
11.1.1	<i>Cleaning the air filter (Fig. 20)</i>	24
11.2	<i>Fuel filter</i>	24
11.3	<i>Spark plug</i>	24
12	TECHNICAL DATA	24
13	NOISE	26
14	TROUBLESHOOTING	26
14.1	<i>Engine unit</i>	26
14.2	<i>Chain saw</i>	26
14.3	<i>Hedge trimmer</i>	26
15	MAINTENANCE INTERVALS	27
15.1	<i>Chain saw</i>	27
15.2	<i>Hedge trimmer</i>	27

GARDEN MULTITOOL 4-IN-1 42.7CC

1 APPLICATION

This appliance is designed for the following applications:

- Brush cutter (when fitted with metal circular blade): The brush cutter is intended to cut weed and climbing plants. Do not use it for other purposes, never use it for cutting wood. Never cut objects with a diameter exceeding 13 mm.
- Grass trimmer (when fitted with nylon line cutting head): The grass trimmer is intended for trimming grass. Do not use it for other purposes.
- Hedge trimmer (when fitted with reciprocating blade): The trimmer is intended to be used for trimming hedges and bushes with diameter not more than 24 mm.
- Chain saw: this appliance is intended for trimming branches in trees.

Do not use this appliance for other purpose than those described in this manual.



WARNING! Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your tool should only be passed on together with these instructions.

2 DESCRIPTION (FIG. A)

Engine unit

1. Safety lock-out
2. On/off switch
3. Carrying lug
4. 4x mounting bolts
5. Round handle (Rubber ring +Pin)
6. Barrier bar
7. Screw grip
8. Shaft
9. Throttle control
10. Spark plug connector
11. Choke lever
12. Starter pull cord
13. Fuel tank
14. Filler cap
15. Primer bulb
16. Air filter housing cover

Hedge trimmer attachment

17. Handle
18. Lock / release
19. Gear housing
20. Cutter bar
21. Base plate
22. Control lever
23. Front shaft
24. Locking pin
25. Drive shaft

Chain saw attachment

26. Front shaft
27. Safety ring
28. Oil filler cap
29. Oil tank

30. Bar
31. saw chain
32. Bench grinder support
33. Stop
34. Locking pin
35. Drive shaft
36. Nut
37. Thread
38. Sprocket cover
39. Bar guide
40. Bar hole
41. Guide rail
42. Oil dispenser
43. Chain sprocket
44. Oil adjusting screw
45. Chain tensioner pin
46. Chain tensioner screw
- Trimmer / brush cutter attachment
47. 2x bolts
48. Blade guard
49. cutting blade
50. Trimmer with spool
51. Front shaft
52. Locking pin
53. Drive shaft

Extension attachment

54. Shaft
55. Screw grip
56. Locking pin
57. Drive shaft

3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packing materials
- Remove remaining packaging and transit supports (if existing)
- Check the completeness of the packing content
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damages.
- Keep the packaging materials as far as possible till the end of the warranty period. Dispose it into your local waste disposal system afterwards.



WARNING Packing materials are no toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!

1x engine unit

1x hedge trimmer attachment

1x chain saw attachment

1x trimmer / brush cutter attachment

1x extension attachment

1x handle + barrier bar

1x trimmer +spool

1x spool

1x cutting blade

1x carrying harnas

1x bar cover

1x blade cover

1x mixing bottle

1x manual

























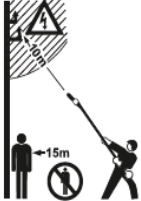

When parts are missing or damaged, please contact your dealer.

4 SYMBOLS

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	Warning! Read the operating instructions before use!		Attention! Risk of injury due to running blades!
	Wear protective gloves!		Keep a safe distance away!
	Wear Safety shoes!		Protect the appliance from rain and moisture!
	Wear Ear protection!		Attention! Left-hand thread
	Wear a hard hat!		Beware of flung objects!

	<p>Wear protective goggles!</p>		<p>Beware of kickback!</p>
	<p>Important, hot parts. Keep a safe distance away!</p>		<p>Caution! Risk of injury from rotating cutting blade! Keep hands and feet away!</p>
	<p>1. Switch on the appliance</p>		<p>Attention – petrol is highly flammable! Explosion hazard! Do not spill fuel!</p>
	<p>2. Fill fuel pump (primer)</p>		<p>Turn the appliance off and disconnect the spark plug before performing any maintenance work!</p>
	<p>3. Pull the choke lever</p>		<p>Attention! Risk of suffocation!</p>
	<p>4. Pull the starter pull cord</p>		<p>Caution! Poisonous CO vapors! Do not use the appliance in confined spaces!</p>
	<p>Pull the choke lever.</p>		<p>Warning! Do not use circular saw blades for the cutting blade function</p>
	<p>Press the fuel pump (primer) 6x</p>		<p>Add a little grease after every 20hours of operation.</p>

	<p>Mixing ration: 40 parts petrol to 1 part oil</p>		<p>A distance of 15 metres must be maintained between the machine and third parties!</p>
	<p>Petrol: Ron 95 / RON 98</p>		<p>The cutting tool continues running after it is turned off (cutting blade / cutting filament)</p>
	<p>2-stroke motor oil: ISO-L-EGD</p>		<p>Fire, naked flames and smoking are prohibited!</p>
	<p>Risk of fatal electrical shock! Keep at least 10 m away from overhead power lines!</p>		<p>Attention! Falling objects. Especially when cutting above head height.</p>

5 GENERAL SAFETY WARNINGS



Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow all warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

5.1 Work area

- Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- Do not operate tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a tool. Distractions can cause you to lose control.

5.2 Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a tool. Do not use a tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating tools may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used whenever conditions require will reduce personal injuries.
- Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying tools with your finger on the switch or plugging in tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.

- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

5.3 Engine tool use and care

- Use the correct tool for your application. The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Store idle tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the tool or these instructions to operate the tool. The tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain tools. Check for misalignment or sticking of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the tool's operation. If damaged, have the tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to stick and are easier to control.
- Use the tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the tool for operations different from intended could lead to a hazardous situation.

5.4 Service

- Have your tool serviced by a qualified person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the tool is maintained.

6 ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

6.1 Hedge trimmers

- Do not operate in a hazardous location. Such areas include where there is a risk of explosion of petrol fumes, leaking gas or explosive dust.
- Do not operate in a confined area. Exhaust gases, smoke or fumes could reach dangerous concentrations.
- Protect your tool. This hedge trimmer is NOT WEATHERPROOF and should not be exposed to direct sunlight, high ambient temperature and damp, wet or high humidity conditions.
- Do not smoke while refuelling. This is potentially dangerous as it may ignite the fuel and cause an explosion.
- Take care not to spill fuel. When refuelling the hedge trimmer ensure that the motor has been switched off. Prevent the spilling of fuel as this may also ignite with the hot motor. Never refuel whilst the engine running.
- Be careful where you store the hedge trimmer. Store the hedge trimmer in a dry area away from flammable liquids.
- Keep your distance. The hedge trimmer emits exhaust fumes. Ensure bystanders keep a safe distance.
- Ensure you use oil-mix fuel. Ensure that you mix 40 parts unleaded fuel to 1 part 2-stroke oil. If not, the engine will overheat and cause damage to your hedge trimmer.

6.2 Chain saw

- DO NOT operate a chain saw with one hand! Serious injury to the operator, helpers, bystanders, or any combination of these persons may result from one-handed operation. A chain saw is intended for two-handed use.
- DO NOT operate a chain saw when you are fatigued, under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Use safety footwear, snug-fitting clothing, protective gloves, and eye, hearing and head protection devices.
- Use caution when handling fuel. To avoid fire, move the chain saw at least 10 feet (3 m) from the fuelling point before starting the engine.
- DO NOT allow other persons to be near when starting or cutting with the chain saw. Keep bystanders and animals out of the work area.
- DO NOT start cutting until you have a clear work area, secure footing, and a planned retreat path from the falling tree.
- Keep all parts of your body away from the saw chain when the engine is running.
- Before you start the engine, make sure that the saw chain is not contacting anything.
- Carry the chain saw with the engine stopped, the guide bar and saw chain to the rear, and the muffler away from your body.
- DO NOT operate a chain saw that is damaged, improperly adjusted, or not completely and securely assembled. Be sure that the saw chain stops moving when the throttle control trigger is released.
- Shut off the engine before setting the chain saw down.
- Use extreme caution when cutting small size brush and saplings because slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- When cutting a limb that is under tension, be alert for spring back so that you will not be struck when the tension in the wood fibres is released.
- Keep the handles dry, clean, and free of oil or fuel mixture.
- Operate the chain saw only in well-ventilated areas.
- DO NOT operate a chain saw in a tree unless you have been specifically trained to do so.
- All chain saw service, other than the items listed in the user manual safety and maintenance instructions, should be performed by competent chain saw service personnel.
- When transporting your chain saw, use the appropriate guide bar scabbard.
- DO NOT operate your chain saw near or around flammable liquids or gases whether in or out of doors. An explosion and/or fire may result.
- Do not fill fuel tank, oil tank or lubricate when the engine is running.
- USE THE RIGHT TOOL: Cut wood only. Do not use the chain saw for purposes for which it was not intended. For example, do not use the chain saw for cutting plastic, masonry, or non-building materials.
- The first time user should have practical instruction in the use of chainsaw and the protective equipment from an experienced operator.
- Do not attempt to hold the saw with one hand only. You cannot control reactive forces and you may lose control of the saw, which can result in the skating or bouncing of the bar and chain along the limb or log.
- Never run the chainsaw indoors. Your chainsaw produces poisonous exhaust as soon as the combustible engine is started, which may be colourless and odourless. To use this product can generate dust, mists and fumes containing chemicals known to cause reproductive harm. Be aware of harmful dust, mist (such as saw dust or oil mist from chain lubrication) and protect yourself properly.
- Wear gloves and keep your hand warm. Prolonged use of chainsaws exposing the operator to vibrations may produce whitefinger disease. In order to reduce the risk of whitefinger disease, please wear gloves and keep your hand warm. If any of the whitefinger symptoms appear, seek medical advice immediately.

- Drive in the spiked bumper of the chainsaw directly behind the intended hinge and pivot the saw around this point. The spiked bumper rolls against the trunk.
- Only chain, guide bar and spark plug can be replaced by the user himself. Always make sure you replace with correct material as stated in the specifications of the manual.

6.2.1 Kickback safety precautions



KICKBACK may occur when the NOSE or TIP of the guide bar touches an object, or when wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

Tip contact in some cases may cause a lightning-fast reverse reaction, kicking the guide bar up and back toward the operator.

PINCHING the saw chain along the BOTTOM of the guide bar may PULL the saw forward away from the operator.

PINCHING the saw chain along the TOP of the guide bar may PUSH the guide bar rapidly back toward the operator.

Any of these reactions may cause you to lose control of the saw, which could result in serious personal injury.

- With a basic understanding of kickback, you can reduce or eliminate the element of surprise. Sudden surprise contributes to accidents.
- Keep a good firm grip on the saw with both hands, the right hand on the rear handle, and the left hand on the front handle, when the engine is running. Use a firm grip with thumbs and fingers encircling the chain saw handles. A firm grip will help you reduce kickback and maintain control of the saw. Don't let go.
- Make sure that the area in which you are cutting is free from obstructions. Do not let the nose of the guide bar contact a log, branch, or any other obstruction which could be hit while you are operating the saw.
- Cut at high engine speeds.
- Do not overreach or cut above shoulder height.
- Follow manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.
- Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer or the equivalent.



NOTE: Low-kickback saw chain is chain that has met the kickback performance.



WARNING: Kickback can lead to dangerous loss of control of the chain saw and result in serious or fatal injury to the saw operator or to anyone standing close by. Always be alert. Rotational kickback and pinch-kickback are major chain saw operational dangers and the leading cause of most accidents.

Beware of:

- Rotational kickback (Fig. 1a)
- A = kickback path
B = kickback reaction zone
- The push (pinch kickback) and pull reactions a = pull (Fig. 1b)
- B = solid objects
C = push

6.3 *Brush cutter*

- **BLADE CAN RECOIL VIOLENTLY FROM MATERIAL IT CANNOT CUT** – Blade can cause you to lose arms or legs. Keep people and animals 30 feet (10 meters) away in all directions. If blade contacts foreign objects during operation, turn off engine and allow blade to come to a halt. Then check blade for damage. Always discard blade if it is warped or cracked.
- **BLADE CATAPULTS OBJECTS THROUGH AIR** - You can be blinded or injured. Wear eye, face, and leg protection. Always clear work area of any foreign objects before using blade. Keep people and animals 10 metres away in all directions.
- **BLADE COASTS AFTER THROTTLE IS RELEASED** - A coasting blade can injure you or bystanders. Before servicing the blade, always turn off engine, and be sure coasting blade has stopped.
- **WARNING DO NOT USE ANY OTHER FUEL** than that recommended in your manual. Always follow instructions in the Fuel and Lubrication section of this manual. Never use petrol unless it is properly mixed with 2-cycle engine lubricant. Permanent damage to engine will result, voiding manufacturer's warranty.
- **DO NOT USE ANY OTHER CUTTING ATTACHMENT.** Only use our replacement parts and accessories, which are designed specifically to enhance the performance and maximize the safe operation of our products. Failure to do so may cause poor performance and possible injury. Use only the stringhead supplied with this product. Do not use any other cutting attachment. Use of such attachments will void your factory warranty and may result in serious bodily injury.

6.4 *Trimmer*

- Grass trimmers must not be used by children or untrained persons.
- Wear stout shoes or boots to protect your feet.
- Wear long trousers to protect your legs.
- Check the appliance before use. If it is damaged, it must not be used.
- If the unit is damaged, have the damage repaired by an authorized repair agent.
- Do not use the appliance in the presence of children and/or animals.
- Only use the appliance in daylight or with good lighting.
- Never use the appliance without the guard in place.
- Before using the appliance, remove sticks, stones, wire and other obstacles from the surface on which you intend to work.
- Only use the appliance in an upright position, with the cutting line pointing to the ground. Never switch on the appliance in another position.
- Always keep your hands and feet away from the cutting line.
- Avoid touching the cutting line.
- Before putting the appliance down, switch it off and wait for the cutting line to come to a complete standstill. Never attempt to bring the cutting line to a standstill yourself.



Beware. After switching off the appliance it continues to rotate for a short time.

- Only use the type of cutting line recommended by the manufacturer. Never use a metal cutting line or fishing line.
- After use, always store the appliance safely and out of the reach of children.
- Do not cut against hard objects. This could cause injury or damage the trimmer.
- Do not use the trimmer to cut grass which is not in contact with the ground, for example, do not cut grass which is on walls or rocks etc.

7 SAFETY WARNINGS GASOLINE



WARNING: Use extra care in handling fuels. They are flammable and the vapours are explosive. The following points must be observed.

- Use only an approved container.
- Never remove the fuel cap or add fuel with the power source running. Allow engine exhaust components to cool before refuelling.
- Do not smoke.
- Never refuel the machine indoors.
- Never store the machine or fuel containers inside, where is an open flame, such as a water heater.
- If fuel is spilled, do not attempt to start the power source, but move the machine away from the area of spillage before starting.
- Always replace and securely tighten the fuel cap after refuelling.
- If the tank is drained, this should be done outdoors.

8 BEFORE USE



WARNING! Never use a machine with faulty safety equipment. The machine's safety equipment must be checked and maintained as described in this section. If your machine fails any of these checks contact your service agent to get it repaired.

8.1 Throttle lockout

- The throttle lockout is designed to prevent accidental operation of the throttle control. When you press the lock-out (1) (i.e. when you grasp the handle) it releases the throttle trigger (9). When you release the handle the throttle control and the throttle lockout both move back to their original positions.
- See instructions under the heading Start. Start the machine and apply full throttle. Release the throttle and check that the cutting attachment stops and remains at a standstill. If the cutting attachment rotates with the throttle in the idle position then the carburettor idle setting must be checked.

8.2 Engine switch

Press down the "O" side of the engine switch to stop the engine. Start the engine and make sure the engine stops when you move the engine switch to the stop setting.

8.3 Muffler

The muffler is designed to keep noise levels to a minimum and to direct exhaust fumes away from the user.

Never use a machine that has a faulty muffler.

Regularly check that the muffler is securely attached to the machine.



The inside of the muffler contain chemicals that may be carcinogenic. Avoid contact with these elements in the event of a damaged muffler.



Bear in mind that: The exhaust fumes from the engine are hot and may contain sparks which can start a fire. Never start the machine indoors or near combustible material!

8.4 Attaching the round handle (Fig. 2)

- Start by fitting the rubber ring (5a) on the shaft (8).
- Attach the barrier bar (6) onto the rubber ring (5a) from below.
- The pin (5b) of the barrier bar (6) must be pushed into one of the two holes of the shaft (8) to lock into place.
- Push the round handle (5) onto the rubber ring (5a) provided on the shaft (8).
- Insert the 4 mounting bolts (4) from above through the round handle (5) and fix them onto the barrier bar (6) with the 4 nuts.
- Tighten the screws.

8.5 Quick release (Fig. 3)

There is an easily accessible, quick release fitted near the suspension ring as a safety precaution in case the engine catches fire, or in any other situation that requires you to free yourself from the machine.

8.6 Adjusting the harness



WARNING! When using the machine it must always be hooked securely to the harness. Otherwise you will be unable to control the brush cutter safely and this can result in injury to yourself or others. Never use a harness with a defective quick release.

Put on the harness. Hook the machine onto the harness support hook. Adjust the length of the harness so that the support hook is roughly level with your right hip.

8.7 Assembling the hedge trimmer (Fig. 4)

- Start by undoing the screw grip (7) on the shaft (8) of the engine unit.
- Push the pin on the front shaft (23) on the hedge trimmer into the groove on the engine unit shaft (8) as far as the stop. Once it is correctly inserted, the red line must match up with the one on the engine unit shaft.
- Tighten the screw grip (7).



Note: assembly of chain saw / trimmer / brush cutter / extension attachment is carried out in the same order

8.8 Removing the hedge trimmer

Undo the screw grip (7) and pull the front shaft (23) of the hedge trimmer out of the engine unit shaft (8).



Note: removal of chain saw / trimmer / brush cutter / extension attachment is carried out in the same order

8.9 Swivelling the hedge trimmer

- Release the lock/release.
- Press the control lever and swivel the hedge trimmer into the desired position.
- Allow the control lever to click into the recess in the base plate.

8.10 Fitting the guide bar and chain



Warning! Wear protective gloves! There is a danger of injury from the sharp cutting teeth!



Note: pay close attention to the running direction of the saw chain (31) on the bar (30) and at the base plate.



Depending on wear, the bar (30) can be turned.

- Undo the nut (36) using the open-ended spanner.
- Remove the sprocket cover (38).
- Lay the saw chain (31) over the blade (30) starting at the tip.
- Now fit the bar (30) and saw chain (31).
- Lay the guide rail (41) over the bar guide (39), while inserting the chain tensioner pin (45) in the blade hole (40). At the same time, lay the saw chain (31) over the chain sprocket (43).
- Now you can tighten the saw chain (31) by turning adjustment screw (46) clockwise.
- Replace the sprocket cover (38) and tighten the nut (36) gently.

8.11 Chain tensioning and adjustment check



Note: if chain is difficult to rotate on guide bar or if it binds, too much tension has been applied. This requires minor adjustment as follows:

Loosen the bar retaining nuts so they are finger tight. Decrease tension by turning the bar adjustment screw counter clockwise slowly. Move chain back and forth on bar. Continue to adjust until chain rotates freely, but fits snugly. Increase tension by turning bar adjustment screw clockwise.

When saw chain has proper tension, hold nose of bar in the uppermost position and tighten the 2 bar retaining nuts securely.



Caution: a new saw chain stretches, requiring adjustment after as few as 5 cuts. This is normal with a new chain, and the interval between future adjustments will lengthen quickly.



Caution: if saw chain is too loose or too tight, the sprocket, bar, chain, and crankshaft bearings will wear more rapidly.

8.12 Lubrication

8.12.1 Filling in chain oil

To prevent dirt getting inside the tank, clean the oil tank cap before opening. Check the contents of the oil tank during sawing work by checking the oil gauge. Close the oil tank cap tightly and wipe away any spills.

8.12.2 Chain lubrication

To prevent excessive wear, the saw chain and guide bar must be evenly lubricated during operation.

Lubrication is automatic. Never work without chain lubrication. If the chain runs dry, the entire cutting apparatus will quickly become severely damaged. It is therefore important to check both chain lubrication and the oil gauge every use.

Never use the saw when the oil level is below the "Min." mark.

Min.: When only approx. 5 mm of oil is visible at the lower rim of the oil gauge, you must top up with oil.

Max.: Top up with oil until the window is full.

8.12.3 Checking the automatic lubrication

Before commencing work, check the automatic chain lubrication and oil gauge. Switch on the chain saw and hold it above the ground. Be careful not to allow the chain saw to touch the ground. For safety reasons it is best to keep a clearance of at least 20 cm. If you now see growing traces of oil, the chain lubrication system is working correctly. If there are no traces of oil at all, try cleaning the oil outlet, the upper chain tensioning borehole (E) and the oil duct, or contact your Customer Service.

8.13 **Sharpening the saw chain**

You can have your saw chain sharpened fast and correctly by specialist dealers, from whom you can also obtain chain sharpening equipment to enable you to sharpen the chain yourself. Please follow the corresponding operating instructions.

Take care of your tools. Keep your tools sharp and clean to enable you to work well and safely. Follow the maintenance regulations and the instructions for changing tools

8.14 **Attaching the extension attachment**



Caution! Do not use the extension attachment / shaft (54) in combination with the cutting blade / spool!

Note: use the extension attachment / shaft (54) for working at greater heights.

- Fit the extension attachment / shaft (54) between the engine unit and the hedge trimmer / chain saw. The assembly is carried out in the same manner as for the attachments described previously.

8.15 **Fitting/ removing the protective guard**

Warning! When working with the cutting blade (49), the blade guard (48) must be fitted. The blade guard (48) is positioned under the metal panel of the shaft (51). The blade guard (48) is now attached to the front shaft (51) with the two screws (47). To do this, use the supplied hex key.

Cutting equipment	Protective equipment
Cutting blade blade guard (49)	Blade guard (48)
Trimmer (50)	Blade guard (48) + cutting filament protective guard

Warning! do not use any other cutting equipment apart from that which is supplied with the product. The use of any other cutting equipment or protective equipment is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents.

8.16 *Installing / replacing the cutting blade (Fig. 5A-F)*

Unhook the guard extension from the cutting attachment guard.



CAUTION! Ensure that the guard extension is removed.

- Fit the top clamping plate on the output shaft.
- Turn the blade shaft until one of the holes in the top clamping plate aligns with the corresponding hole in the top cutting attachment guard.
- Insert the locking pin in the hole to lock the shaft.
- Place the blade, bottom clamping plate and bottom cutting attachment guard on the output shaft.
- Fit the nut. The nut must be tightened to a torque of 35-50 Nm. Use the socket spanner in the tool kit. Hold the shaft of the spanner as close to the blade guard as possible. To tighten the nut, turn the spanner in the opposite direction to the direction of rotation (Caution! left-hand thread).
- Pull out the locking pin after all installation process has been finished.

8.17 *Installing / replacing the trimmer head & trimmer guard (Fig. 6A-C)*

- Hook the trimmer guard onto the cutting attachment guard.
- Fit the top clamping plate on the output shaft.
- Turn the blade shaft until one of the holes in the top clamping plate aligns with the corresponding hole in the top cutting attachment guard.
- Insert the locking pin in the hole to lock the shaft.
- Screw on the trimmer head in the opposite direction to the direction of rotation.
- To dismantle, follow the instructions in the reverse order.

8.18 *Putting on the carrying harness (Fig. 7)*



Note: the following adjustments can be made to make sure that you can work without becoming fatigued. The settings may vary depending on your body size.



Before starting to work, adjust the carrying harness to suit your body size.



Balance the appliance with the fitted cutting tool so that the cutting tool swings just over the ground without the need to move the appliance with your hands.

- Put on the carrying harness and close the claps so that they can click into place (Fig. 7a).
- Pull on the belt, to position the carrying harness centrally on your body and adjust the upper body size (Fig. 7B).
- To tight the two shoulder straps, pull on the two shoulder straps (Fig. 7C).
- To ensure to the correct position of the appliance on the carrying harness, pull the belt (fig. 7D)
- Hook in the carabiner (Fig. 7E-G) and secure it with the red strap on the quick release mechanism
- Now take the appliance and hang it so that the carrying lug (3) clicks into the carabiner. (Fig. 7H) The carrying lug (3) can also be moved by loosening the screw and sliding it to achieve the optimum orientation of the appliance.

8.19 **Setting the cutting height**

- Put on the carrying harness and hook in the appliance.
- Use the various belt straps on the carrying harness to adjust the optimum working and cutting position.
- Perform a few circular movements without starting the engine in order to find the ideal shoulder strap length (Fig. 8A).
- The carrying harness is equipped with a quick release mechanism. Pull on the red strap if you have to release the appliance quickly (Fig. 9).



Caution: Always use the carrying harness when working with the device. Put on the carrying harness as soon as you have started the engine and it is ticking over. Turn off the engine before removing the carrying harness.

8.20 **Fuel handling**

8.20.1 Fuel safety

Never start the machine:

- If you have spilt fuel on it. Wipe off the spillage and allow remaining fuel to evaporate.
- If you have spilt fuel on yourself or your clothes, change your clothes. Wash any part of your body that has come in contact with fuel. Use soap and water.
- If the machine is leaking fuel. Check regularly for leaks from the fuel cap and fuel lines.

8.20.2 Transport and storage

- Store and transport the machine and fuel so that there is no risk of any leakage or fumes coming into contact with sparks or naked flames, for example, from electrical machinery, electric motors, electrical relays/ switches or boilers.
- When storing and transporting fuel always use approved containers intended for this purpose.
- When storing the machine for long periods the fuel tank must be emptied. Contact your local petrol station to find out where to dispose of excess fuel.
- Ensure the machine is cleaned and that a complete service is carried out before long-term storage.
- The transport guard must always be fitted to the cutting attachment when the machine is being transported or in storage.
- Secure the machine during transport.
- In order to prevent unintentional starting of the engine, the spark plug cap must always be removed during long-term storage, if the machine is not under close supervision and when performing all service measures.



Take care when handling fuel. Bear in mind the risk of fire, explosion and inhaling fumes.

8.20.3 Fuel

The machine is equipped with a two-stroke engine and must always be run using a mixture of petrol and two-stroke oil. It is important to accurately measure the amount of oil to be mixed to ensure that the correct mixture is obtained. When mixing small amounts of fuel, even small inaccuracies can drastically affect the ratio of the mixture.



Fuel and fuel fumes are highly inflammable and can cause serious injury when inhaled or allowed to come in contact with the skin. For this reason observe caution when handling fuel and make sure there is adequate ventilation.

8.20.4 Petrol

Always use a quality petrol/oil mixture at least 95 octane (RON).

Use low-emission petrol, also known as alkylate petrol, if it is available.

The lowest octane recommended is 95 (RON). If you run the engine on a lower octane grade than 95 so-called knocking can occur. This gives rise to a high engine temperature, which can result in serious engine damage.

When working at continuous high revs a higher octane rating is recommended.

8.20.5 Two-stroke oil

For best results and performance use two-stroke engine oil, which is specially formulated for our air-cooled two-stroke engines.

Never use two-stroke oil intended for water-cooled engines, sometimes referred to as outboard oil (rated TCW).

Never use oil intended for four-stroke engines.

A poor oil quality and/or too high oil/fuel ratio may jeopardize function and decrease the life time of catalytic converters.

Petrol, litre	Two-stroke oil, millilitre
	2.5% (1:40)
1	25
5	125
10	250
20	500

8.20.6 Mixing

- Always mix the petrol and oil in a clean container intended for fuel.
- Always start by filling half the amount of the petrol to be used. Then add the entire amount of oil. Mix (shake) the fuel mixture. Add the remaining amount of petrol.
- Mix (shake) the fuel mixture thoroughly before filling the machine's fuel tank.
- Do not mix more than one month's supply of fuel at a time.
- If the machine is not used for some time the fuel tank should be emptied and cleaned.

8.20.7 Fuelling

Taking the following precautions, will lessen the risk of fire:

- Do not smoke or place hot objects near fuel.
- Always shut off the engine before refuelling.
- Always stop the engine and let it cool for a few minutes before refuelling.
- When refuelling, open the fuel cap slowly so that any excess pressure is released gently.
- Tighten the fuel cap carefully after refuelling.
- Always move the machine away from the refuelling area before starting.
- Always use a fuel container with an anti-spill valve.
- Clean the area around the fuel cap. Contamination in the tank can cause operating problems.
- Ensure that the fuel is well mixed by shaking the container before filling the tank.

9 USE



Caution! Please pay attention to the statutory provisions in the relevant noise protection regulations.

Before starting the appliance, always check that:

- The fuel system is not leaking.
- The protective equipment and cutting equipment is complete and in perfect working order.
- All screw connections are firmly tightened.
- All moving parts can move smoothly and freely.

9.1 Using the machine

9.1.1 Check and starting

- Never use the machine without a guard nor with a defective guard.
- All covers must be correctly fitted and undamaged before you start the machine.
- Check the blade to ensure that no cracks have formed at the bottom of the teeth or by the centre hole. The most common reason why cracks are formed is that sharp corners have been formed at the bottom of the teeth while sharpening or that the blade has been used with dull teeth. Discard a blade if cracks are found.
- Check that the support flange is not cracked due to fatigue or due to being tightened too much. Discard the support flange if it is cracked.
- Check that the blade guard is not damaged or cracked. Replace the blade guard if it is exposed to impact or is cracked.
- Check that the trimmer head and trimmer guard are not damaged or cracked. Replace the trimmer head or trimmer guard if they have been exposed to impact or are cracked.

9.1.2 Starting and stopping


The complete clutch cover and shaft must be fitted before the machine is started, otherwise the clutch can come loose and cause personal injury.

Always move the machine away from the refuelling area before starting. Place the machine on a flat surface. Ensure the cutting attachment cannot come into contact with any object.

Make sure no unauthorized persons are in the working area, otherwise there is a risk of serious personal injury. The safety distance is 15 meters.

9.1.2.1 **Cold starting:**

A “cold” start of the engine means starting it after at least 5 minutes from when it was switched off or after refuelling.

- Starting: Ignition: Press down the “I” side of the engine switch.
- Primer bulb: Press the primer bulb repeatedly 6 times.
- Choke: Set the choke knob in the choke  position.



The choke knob will automatically release by pressing the throttle trigger.

- Hold the body of the machine on the ground using your left hand (CAUTION! Not with your foot!). Grip the starter handle, slowly pull out the cord with your right hand until you feel some resistance (the starter pawls grip), now quickly and powerfully pull the cord. Never twist the starter cord around your hand. Repeat pulling the cord until engine firing occur.

- Repeat pulling the cord until engine starts. When the engine starts, allow the engine to warm up with the throttle lock engaged. As soon as the engine is running, press first the safety lock-out (1) and then the throttle (9) to de-activate the choke and activate the attached cutting equipment. When engine is running at idle speed with throttle lever released, the attached cutting equipment must be stationary!

Do not pull the starter cord all the way out and do not let go of the starter handle when the cord is fully extended. This can damage the machine.

Do not put any part of your body in marked area. Contact can result in burns to the skin, or electrical shock if the spark plug cap has been damaged. Always use gloves. Do not use a machine with damaged spark plug cap.



IMPORTANT! If the starter rope is pulled repeatedly with the choke on, it may flood the engine and make starting difficult.

If you happen to flood the engine, repeat the hot start procedure a few times to eliminate any excess fuel.

9.1.2.2 Hot starting

To hot start the engine immediately after it has stopped, follow steps 1 and 4 of the above procedure. The choke lever (11) does not to be pulled out to start a warm motor.

9.1.2.3 Stopping

Stop the engine by switching off the on/OFF switch (2).

9.2 General working instructions



IMPORTANT! This section describes the basic safety precautions for working with brush cutters and trimmers.

If you encounter a situation where you are uncertain how to proceed you should ask an expert. Contact your dealer or your service workshop.

Avoid all usage which you consider to be beyond your capability.

You must understand the difference between forestry clearing, grass clearing and grass trimming before use.

9.2.1 Basic working techniques

Always slow the engine to idle speed after each working operation. Long periods at full throttle without any load on the engine can lead to serious engine damage.



Sometimes branches or grass get caught between the guard and cutting attachment. Always stop the engine before cleaning.



Machines fitted with grass blades can be thrown violently to the side when the blade comes into contact with a fixed object. This is called blade thrust. A blade thrust can be violent enough to cause the machine and/or operator to be propelled in any direction, and possibly lose control of the machine. Blade thrust can occur without warning if the machine snags, stalls or binds. Blade thrust is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material being cut.



Avoid cutting with the area of the blade between the 12 o'clock and 3 o'clock positions. Because of the speed of rotation of the blade, blade thrust can occur if you attempt to cut thick stems with this area of the blade.

9.2.2 Grass clearing using a grass blade

Grass blades and grass cutters must not be used on woody stems.

A grass blade is used for all types of tall or coarse grass.

The grass is cut down with a sideways, swinging movement, where the movement from right-to-left is the clearing stroke and the movement from left-to-right is the return stroke. Let the left-hand side of the blade (between 8 and 12 o'clock) do the cutting.

If the blade is angled to the left when clearing grass, the grass will collect in a line, which makes it easier to collect, e.g. by raking.

Try to work rhythmically. Stand firmly with your feet apart. Move forward after the return stroke and stand firmly again.

Let the support cup rest lightly against the ground. It is used to protect the blade from hitting the ground.

Reduce the risk of material wrapping around the blade by following these instructions:

- Always work at full throttle.
- Avoid the previously cut material during the return stroke.

Stop the engine, unclip the harness and place the machine on the ground before you start to collect the cut material.

9.2.2.1 **Prevent kickback**

When working with the cutting blade there is a risk of kickback if the blade strikes against solid obstacles (tree trunks, branches, tree stumps, rocks or similar). This will result in the cutting tool being catapulted back against the direction of rotation. This can lead to the loss of control of the appliance. Do not use the cutting blade near fences, metal posts, boundary stones or foundations. To cut low density shrubs, position the appliance. (Fig. 10)

9.2.3 Grass trimming with a trimmer head

9.2.3.1 **Trimming (Fig. 11)**

Hold the trimmer head just above the ground at an angle. It is the end of the cord that does the work. Let the cord work at its own pace. Never press the cord into the area to be cut.

The cord can easily remove grass and weeds up against walls, fences, trees and borders, however it can also damage sensitive bark on trees and bushes, and damage fence posts.

Reduce the risk of damaging plants by shortening the cord to 10-12 cm and reducing the engine speed.

9.2.3.2 Clearing (Fig. 12)

The clearing technique removes all unwanted vegetation. Keep the trimmer head just above the ground and tilt it. Let the end of the cord strike the ground around trees, posts, statues and the like.



CAUTION! This technique increases the wear on the cord.

The cord wears quicker and must be fed forward more often when working against stones, brick, concrete, metal fences, etc., than when coming into contact with trees and wooden fences. When trimming and clearing you should use less than full throttle so that the cord lasts longer and to reduce the wear on the trimmer head.

9.2.3.3 Cutting (Fig. 13)

The trimmer is ideal for cutting grass that is difficult to reach using a normal lawn mower. Keep the cord parallel to the ground when cutting. Avoid pressing the trimmer head against the ground as this can ruin the lawn and damage the tool.

Do not allow the trimmer head to constantly come into contact with the ground during normal cutting. Constant contact of this type can cause damage and wear to the trimmer head.

9.2.3.4 Sweeping (Fig. 14)

The fan effect of the rotating cord can be used for quick and easy clearing up. Hold the cord parallel to and above the area to be swept and continuously move the tool from left to right. When cutting and sweeping you should use full throttle to obtain the best results.

9.2.4 Working with the hedge trimmer (Fig. 15)

- Assume a secure position, using two hands to hold the trimmer and switch on.
- Trim both sides of the hedge, starting at the bottom. This prevents cuttings falling into the area yet to be cut.
- Pass the blade lightly through the surface of the hedge. Do not attempt to cut too deep.
- Trim the top of the hedge.
- For older hedges that require cutting back substantially, use pruning shears to cut the thicker branches and then finish the job with the hedge trimmer.
- Never use the hedge trimmer without check the tightness of the bracket.

9.2.5 Working with chain saw

9.2.5.1 Sawing techniques



Warning! Always pay attention to the falling clippings.

Warning! Be aware of the danger of branches swinging back.

Note: Place the stop (33) on the branch. This will help you work more safely and quietly. Sawing off small branches (Fig. 16)

- Saw small branches (Ø0-8 cm) from the top down.

Sawing of larger branches (Fig. 17)

- When sawing larger branches (Ø8-25 cm), first make a relief cut (A). A relief cut also prevents peeling of the bark on the main trunk.
- Saw from the top (B) to the bottom (A).

Saw in sections (Fig. 18)

Trim long or thick branches before you make the final cut.

9.3 Working safely

- Keep the appliance, cutting mechanism and the chain guard in good condition to prevent injury.
- If the appliance had been dropped, check for significant damage or defects.
- Observe the specified working angle max. $60^\circ \pm 10^\circ$ to ensure safe working (Fig. 19)
- Do not use the appliance while standing on a ladder or with unsteady footing.
- Do not be tempted into making a poorly considered cut. You could endanger yourself and others.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Change your working position regularly. Using the appliance for a long time can lead to vibration-related circulation disorders of the hands. You can extend the usage duration by using appropriate gloves or by taking regular breaks. Note that any personal predisposition to poor blood circulation, low external temperatures or large gripping forces can reduce the usage period.

10 CLEANING

10.1 Cleaning the engine unit



Note: clean the appliance thoroughly after every use.

- Always switch off the appliance before cleaning and disconnect the spark plug connector (10).
- Clean the appliance regularly with a damp cloth and a mild detergent. Make sure that no water can penetrate into the interior of the appliance.

10.2 Cleaning the chain saw

The chain saw must be cleaned of saw dust at regular intervals.

- Remove the sprocket cover (38).
- Remove the saw chain (31) from the bar (30) and clean the guide rail (41).
- Keep the saw chain (31) sharp and check the tension, check the oil level and the oil supply.

10.3 Cleaning the hedge trimmer

- Check the hedge trimmer for loose screws on the cutter bar (20) and tighten these if necessary.
- Remove stuck cuttings.
- Maintain the cutter bar (20) using an oil spray or an oil can.

10.4 Cleaning the trimmer and brush cutter attachment

- Remove stuck cuttings.
- Keep the cutting blade (49) sharp to facilitate your work.

11 ROUTINE MAINTENANCE

11.1 Air filter

The air filter must be regularly cleaned to remove dust and dirt in order to avoid:

- Carburettor malfunctions
- Starting problems
- Loss of engine power
- Unnecessary wear to engine parts
- Excessive fuel consumption

Clean the filter every 25 hours, or more regularly if conditions are exceptionally dusty.

11.1.1 Cleaning the air filter (Fig. 20)

Remove the air filter cover (16) and take out the filter. Wash it clean in warm, soapy water. Ensure that the filter is dry before refitting it.

An air filter that has been in use for a long time cannot be cleaned completely. The filter must therefore be replaced with a new one at regular intervals. A damaged air filter must always be replaced.

11.2 Fuel filter

When the engine runs short of fuel supply, check the fuel cap and the fuel filter for blockage.

11.3 Spark plug

The spark plug condition is influenced by:

Incorrect carburettor adjustment.

An incorrect fuel mixture (too much or incorrect type of oil).

A dirty air filter.

These factors cause deposits on the spark plug electrodes, which may result in operating problems and starting difficulties.

If the machine is low on power, difficult to start or runs poorly at idle speed: always check the spark plug first before taking any further action. If the spark plug is dirty, clean it and check that the electrode gap is 0,6-0,7 mm.

The spark plug should be replaced after about a month in operation or earlier if necessary.

Recommended Spark plug type:

Always use the recommended spark plug type! Use of the wrong spark plug can damage the piston/ cylinder. Check that the spark plug is fitted with a suppressor.

12 TECHNICAL DATA

Engine Unit

Cylinder capacity	42.7 cc
Engine power	1.35 kW
Clutch engagement speed	4400 min ⁻¹
Idle speed	3300 min ⁻¹
Easy start	Yes
Engine type	2 stroke air cooled cylinder
Fuel tank capacity	1,16 L
Fuel mixing ratio	40:1
Shaft Ø	26 mm
Shaft type	STRAIGHT
Shaft length	885 mm
Extended shaft length	905 mm
Crank engine	Yes

Carburettor type	Diaphragm type
Spark plug type	HUADA
Low vibration system	Yes
Handle type	D-HANDLE
Automatic choke switch off	Yes
Hedge trimmer	
Blade size	400 mm
Cutting width	24 mm
Rotation speed	6900 min ⁻¹
Blade nose type	Protective
Cutting length	365 mm
Double action blade	Yes
Blade rotation speed	1550 min ⁻¹
Quick stop	Yes
Adjustable head	Yes
Chain saw	
Bar size	10 inch
Cutting length	250 mm
Rotation speed	6900 min ⁻¹
Chain speed	20 m/s
Chain type	Oregon
Bar type	Oregon
Automatic chain oiler	Yes
Low kickback	Yes
Brush cutter	
Cutting width	255 mm
Rotation speed	6900 min ⁻¹
Number of teeth	3T
Blade dimensions	255 mm
Safety guard	Yes
Trimmer	
Cutting width	430 mm
Rotation speed	6525 min ⁻¹
thread lengthening type	TAP&GO
Spool Ø	2.4 mm
Spool length	6 m
Safety guard	Yes

13 NOISE

Noise emission values measured according to relevant standard. (K=2.5)

Acoustic pressure level LpA	98 dB(A)
Acoustic power level LwA	114 dB(A)




ATTENTION! Wear hearing protection when sound pressure is over 85 dB(A).

aw (Vibration)	9.8 m/s ²	K = 1.5 m/s ²
----------------	----------------------	--------------------------

14 TROUBLESHOOTING

14.1 Engine unit

What to do when....			
Source of problem	Corrective action	Source of problem	Corrective action
1. The engine will not start or will not keep running		4. The engine runs irregularly and lacks in power when revved	
Incorrect starting procedure	Follow the instructions	Dirty spark plug or incorrect distance between the electrodes	Clean the spark plug and adjust the spark plug gap or replace the spark plug
2. The engine starts but is lacking in power			
Incorrect adjustment of the choke lever. (11)	Set the choke lever (11) to 		
Air filter clogged	Clean or replace the filter		
Soot deposits or wetness on the spark plug			
Incorrect carburettor adjustment	Clean spark plug or replace it with a new spark plug.		

14.2 Chain saw

Motor is running, saw chain (31) does not move	
Chain saw attachment is not connected properly to the engine unit.	Check assembly
No progress	
Saw chain (31) dry/over heating or is sagging	Top up the oil or regrind, replace or tighten the saw chain (31)

14.3 Hedge trimmer

Motor is running, blades do not move	
Hedge trimmer attachment is not connected properly to the engine unit.	Check assembly

15 MAINTENANCE INTERVALS

15.1 Chain saw

The figures given here are based on normal operating conditions. In the event of more difficult conditions, such as strong dust generation and longer daily operating hours, the given intervals are to be reduced correspondingly.

Appliance part	Action	Before starting work	Weekly	In the event of faults	In the event of damage	As required
Lubricating the chain	Check	X				
Check saw chain (31)	And pay attention to the sharpness	X				
	Check chain tension	X				
	sharpen					X
Check guide rail (41)	(wear, damage)	X				
	Clean and turn		X	X		
	Replace				X	X
Check sprocket (43)			X			
	Replace					x

15.2 Hedge trimmer

The figures given are based on normal operating conditions. In the event of more difficult conditions, such as strong dust generation and longer daily operating hours, the given intervals are to be reduced correspondingly.